



## ¿QUIERES SER MODELO?

- ¿Eres joven (18 - 25 años)?
- ¿Muy, muy atractiva?
- ¿Tienes simpatía?
- ¿Personalidad?
- ¿Te gusta la publicidad y el modelaje?

Llama al teléfono 31-6166 de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. y pregunta por el Sr. Eduardo Guevara. El te informará más ampliamente. No pierdas tu gran oportunidad.

## MOTOSIERRAS



CON SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y REPUESTOS  
Agencias autorizadas Stihl en todo el país:

Nombre	Localidad	Teléfono
Farmagro S.A.	Alajuela	41-05-21
Henry Zamora	Pital de San Carlos	47-30-96
Surtidora Agrícola	Ciudad Quesada	46-03-40
Bolívar Berrocal	Carari-Pococi	76-70-47
Taller Rafael Angel Pacheco	Naranjo	45-03-38
Taller Claudio Arroyo Vargas	Palmires	44-02-64
Víctor Rubí Q.	Siquirres	76-81-38
Omar Bejarano	Santa Rosa de Pocosal	47-70-04
Almacén Xenia	Sabalito-Coto Brus	77-34-25
Henry Pérez	San Rafael de Guatuso	46-20-58
Agrocomercial de Puriscal	Puriscal	49-60-06
Agropecuaria del Mundo	Ciudad Neily	75-34-78
Agropecuaria del Mundo	Cuervito	78-20-94
Valle Fértil	San Isidro de El General	71-08-21
Rodrigo Solano	San Vito de Coto Brus	77-30-15
Agroservicios Parrita Ltda.	Parrita	77-92-03
Cámara de Productores de Caña del Atlántico	Turrialba	56-14-16
Cámara de Productores de Caña del Pacífico	Grecia	44-53-76
Cooperativa Montes de Oro	Miramar	63-90-21
Mario Rubí	Limón - Centro	58-38-85
Francisco J. Srias Salina	Santa Cruz de Guanacaste	68-03-30
Depósito de Materiales Jelson	Upala	47-00-35
Cooperativa Libertad R.L.	Heredia	37-20-40

**¡EXIJA!**  
Repuestos originales STIHL.  
No compre imitaciones  
que le venden al mismo precio



**Farmagro, S. A.**

Calle 12, avenidas 8 y 10,  
250 metros sur de la Iglesia La Merced.  
Teléfono 33-4010, Apdo. 5555-1000 San José. Parque propio.  
Reforestemos juntos nuestros bosques

## ALERTA PUBLICO EN GENERAL

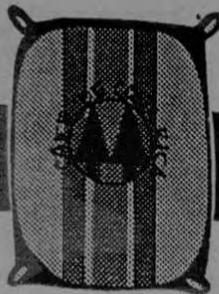
Se avisa que personas inescrupulosas sustrajeron chequeras listas para destruir, de la Compañía **Bolsa Nacional de Propiedades, S.A.** cuenta N° B 46464-4 del Banco Anglo Costarricense, cuenta que está cerrada desde el año 1985.

Firma responsable: María Prado Pasos  
Cédula N° 1-515-366

## AVISO

Se avisa a los interesados que la Sociedad "Laboratorios Stein Sociedad Anónima", presentará a más tardar dos días hábiles después de la tercera publicación de este aviso solicitud para que se le autorice la reposición de Libro de Actas, de dicha Sociedad. Cualquier oposición se atenderá ante la Oficina Legal de Libros de Tributación Directa. Dicha solicitud se presentará dentro de ocho días de publicado el último de estos avisos.

Lic. Ricardo Villalobos G., Céd. 1-447-861



## COOPEJORCO R.L.

COOPERATIVA DE CAFICULTORES DE JORCO R.L.

## TIENE PARA LA VENTA PLANTA HIDRAULICA

Con Tablero de Control - Generador AEG - Regulador - Turbina marca B. Maier KG de 115 KW potencia.

El equipo puede ser inspeccionado por los interesados cualquier día hábil en las instalaciones del Beneficio de Café de COOPEJORCO, R.L. en Vuelta de Jorco.

Dirigir ofertas en sobre cerrado a:

**OFERTA PLANTA HIDRAULICA**  
Apartado postal 8-5720 - 1000  
San José, Costa Rica.

antes del 31 de Agosto de 1990.

## SUSPENSION DE SERVICIOS ELECTRICOS

EL DIA MARTES 07 DE AGOSTO DE 1990  
HORA: DE LAS 7:30 A.M. A LAS 4:00 P.M.

PEQUEÑA MEJORA DE VOLTAJE  
HEREDIA Y ALAJUELA SANTA BARBARA

La finalidad de esta suspensión es mejorar nuestro sistema de distribución.

San Bosco  
Santo Domingo el Roble

Santa Bárbara (total)  
San Pedro (total)

Calles:  
Chaguite Chagüite  
Purabá  
Zetillal (total)

Barrios:  
Betania  
Jesús  
Birrí

ALAJUELA  
Desamparados (área servida por CNFL)

**Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S.A.**  
EMPRESA AL SERVICIO DE LOS COSTARRICENSES

## Srta. Maritzaida Castro Alvarez

ha fallecido

Sus padres: José Manuel y Olga de Castro.

Hermanos: Ronald, Juan Carlos, José Manuel Castro Alvarez y demás familiares lo comunican con pesar.

Sus funerales se efectuaron el 4 de agosto a las 3:00 p.m. en la Iglesia de Curridabat, pasando luego al Cementerio Montesacro.

San José, 5 de agosto 1990.



## El niño Daniel Sánchez Mora (Chui)

ha fallecido

Sus padres: Rodolfo y Alicia Mora de Sánchez.

Hermanita Rebeca Sánchez Mora, abuelitos, tíos, primos y demás familiares lo comunican con pesar.

Sus funerales tendrán lugar hoy 5 de agosto a las 9:00 a.m. en la Capilla Montesacro. Favor enviar condolencias al apartado: 164-2010.

San José, 5 de agosto 1990.



## Margarita Grande Silva

ha fallecido

Sus hijos: Carlos Luis y Elizabeth de Quesada, Francisco Javier y Mariana de Ortiz, Ballardo y Socorro de Rivas, nietos y demás familiares lo comunican con pesar.

Sus funerales tendrán lugar hoy 5 de agosto en horas de la mañana en la Iglesia de Coronado, pasando luego al cementerio de la localidad.

Su cuerpo permanece en la capilla Hogar de Ancianos de Coronado.

San José, 5 de agosto de 1990.



Funeriales Costarricenses  
La Auxiliadora S. A.

## Dulcelina Hernández de Vega

ha fallecido

Su esposo: Víctor Manuel Vega Umaña.

Sus hijos: Braulio y Viria Meléndez, Danilo Vega Hernández, nietos, hermanos, sobrinos y demás familiares lo comunican con pesar.

Sus funerales se efectuaron el 4 de agosto a las 1:00 p.m. en la Iglesia de Llorente, pasando luego al Cementerio de Tibás.

San José, 5 de agosto 1990.



Funeriales Costarricenses  
La Auxiliadora S. A.

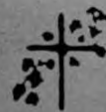
## Etelgive Agüero Amador

ha fallecido

Sus hijos, nietos hermanos y demás familiares lo comunican con pesar.

Sus funerales se efectuaron el 4 de agosto a las 4:00 p.m. en la Iglesia de Aserrí, pasando luego al cementerio local.

San José, 5 de agosto de 1990.



Funeriales Costarricenses  
La Auxiliadora S. A.

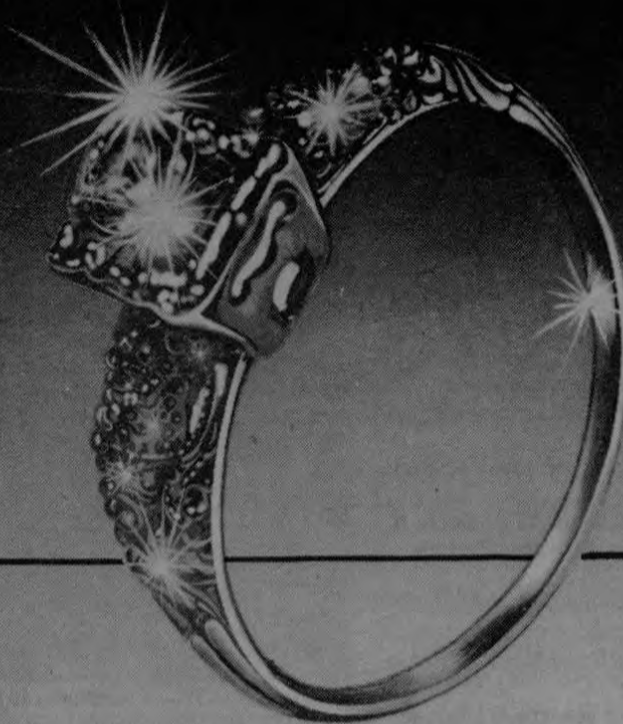
## Tensión en Yugoslavia

**BELGRADO (ANSA)**—La situación de los serbios en Dalmacia, región de Croacia, una de las seis repúblicas que forman la Federación Yugoslava, es muy tensa, tras el anuncio del Gobierno croata de que pretende formar "fuerzas especiales" armadas para intervenir en la crisis.

Los serbios de esa región están en estado

de alarma, mientras que la tensión en Dalmacia sigue aumentando y puede estallar en un conflicto de consecuencias imprevisibles.

La población serbia, instigada por los jefes locales, teme la venganza de los extremistas del partido croata "Comunidad Democrática Croata", que gobierna en Zagreb, capital de la República".



## "No todo lo que brilla es oro"

Cuando usted desea adquirir una joya de gran valor como un anillo, un reloj, un collar, etc., lo más aconsejable es recurrir a una joyería consolidada, de mucho prestigio y que brinde una gran confianza.

Al invertir su dinero, ocurre exactamente igual. Usted debe tomar en cuenta el respaldo económico de la institución donde va a invertir, la solidez y la seguridad.

INVIERTA EN CERTIFICADOS DE PARTICIPACION HIPOTECARIA DEL BANCO DE COSTA RICA, LIBRES DE IMPUESTOS

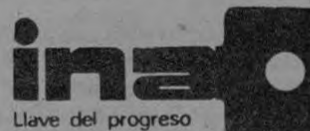
Los mejores intereses a muy corto plazo:

**31 días ..... 20.75% anual**



Banco de Costa Rica  
el banco del futuro ...

Comuníquese con la Sección Fidelcomiso. Teléfono 33-2022



LA JUNTA DIRECTIVA  
PRESIDENCIA  
EJECUTIVA  
GERENCIA Y PERSONAL  
DEL INSTITUTO  
NACIONAL DE APRENDIZAJE

lamentan el fallecimiento del señor

## Rosario Hernández Astorga

padre de nuestro compañero Eladio Hernández Loría del Departamento Técnico Industrial. Hacemos extensivas nuestras condolencias a sus familiares.

San José, 5 de agosto de 1990

Elegido por Irak

# Gobierno provisional en Kuwait

BAGDAD/KUWAIT (DPA)— Irak ha dado a conocer la constitución del "gobierno provisional libre" de Kuwait, a cuyo frente figura el coronel Ala'H Hussain Ali, que ha sido nombrado, igualmente, comandante en jefe de las tropas, según difunde la agencia de noticias INA desde Kuwait.

Todos los miembros del nuevo "ejecutivo" kuwaití son militares iraquíes, según la lista publicada en la ciudad de Kuwait. En el comunicado, en el que se da a conocer la constitución del nuevo gobierno, se asegura que la situación se ha estabilizado de tal manera que se da a conocer ya la lista de sus componentes.

Ala'H Hussain Ali, además de sus cargos de jefe de gobierno y del ejército, desempeña las carteras del Interior y de Defensa.

Otros miembros del nuevo gobierno:

Teniente coronel Walid Saud Mohammed Abdullah, Exteriores.

Teniente coronel Fuad Hussein Ahmed, Petróleo y Finanzas.

Teniente coronel Hussain Ali Dhaiman Al Shemmary, Cuestiones Sociales, Trabajo y Obras Públicas.

Comandante Fadel Haidar Al Wafifi, Información y Comunicaciones.

Comandante Mishal Saad Al Hadib, Salud y Vivienda.

Comandante Nasser Mansur Al Mandeel, Educación.

Comandante Issam Abdulmaguid Hussain, Justicia y Cuestiones Islámicas.

Comandante Yaqub Mohammed Shalal, Comercio, Electricidad y Planificación.

La jefatura iraquí ha tratado de que conocidos políticos kuwaitíes de la oposición, como Ahmed As Sadun, formaran parte del nuevo gobierno, sin conseguirlo, según destacan fuentes de la región.

El nuevo gobierno se ha dirigido a la población kuwaití, a través de la TV y de la radio, para que se integren en una milicia popular a crear, al estilo iraquí, y destinada a apoyar al ejército regular en tiempos de crisis.



LONDRES (AP)— Los estudiantes y residentes kuwaitíes de Londres siguieron protestando ayer por tercer día consecutivo, contra la invasión y ocupación de su país por las tropas iraquesas.

INA informó, al tiempo, que el nuevo ejecutivo ha enviado al retiro a todos los generales y coroneles del ejército kuwaití, de la policía y de las demás fuerzas de seguridad con efectos inmediatos. La misma agencia indica, desde Bagdad, que la retirada de las tropas iraquíes se iniciará hoy domingo, tal y como se había anunciado.

## Sin indicios de que Irak se prepare a invadir Arabia Saudita

WASHINGTON (DPA)— Los servicios de inteligencia norteamericanos no han obtenido ninguna prueba de que Irak prepare ahora la

invasión de Arabia Saudita. Las fotos por satélite más recientes de la zona en poder del Pentágono muestran que las tropas iraquíes próximas a la frontera saudita no han ocupado posiciones ofensivas.

Según la cadena de televisión norteamericana NBC, los soldados iraquíes no se habían adentrado en la llamada zona neutral entre Kuwait y Arabia Saudita, como habían informado anteriormente fuentes kuwaitíes. Tan solo algunas patrullas habrían penetrado en dicha región. Tampoco se reconocen convoyes de avituallamiento a lo largo de la frontera. La concentración de dichos medios indicaría

preparativos para el avance de tropas.

No obstante, la postura norteamericana podría endurecerse si se confirmase que las tropas iraquíes ha detenido a los 20 tripulantes del petrolero de EE.UU. "Seawolf", entre los que se encuentran ciudadanos estadounidenses. Al parecer, los soldados iraquíes han ocupado varios barcos que se encontraban atracados en puertos kuwaitíes y sus tripulaciones detenidas. También habrían puesto en custodia a 35 militares británicos que servían de instructores en el ejército kuwaití.

El jueves pasado las tropas de Irak detuvieron a 14 norteamericanos que trabajaban en los campos petrolíferos. Washington ha señalado que tres de ellos fueron puestos en libertad en Bagdad.

## Anuncian formación de ejército popular en Kuwait

BAGDAD (ANSA)— Radio Bagdad anunció ayer la formación de un "ejército popular" en Kuwait para apoyar al gobierno provisional instalado el jueves, y rechazó acusaciones egipcias de que 120 oficiales iraquíes fueron fusilados por negarse a invadir al país vecino.

El nuevo ejército popular habría obtenido la adhesión de 100.000 kuwaitíes y de 140.000 voluntarios iraquíes, muchos de estos últimos ex combatientes de la guerra contra Irán de los años ochenta.

Esta nueva decisión de Irak podría aumentar las posibilidades de un regreso de las tropas regulares de Irak a su territorio, que Bagdad había anunciado para hoy.

La agencia iraquí "INA" precisó que el retiro de las tropas de Saddam Hussein fue solicitado por el mismo "gobierno provisional de Kuwait Libre".

Radio Bagdad afirmó que el ejército popular de Kuwait estará abierto a todos los kuwaitíes que aman a su país en su "nueva era".

Por su parte, Radio Kuwait en manos del gobierno pro-iraquí, agregó que al nuevo ejército también podrán ingresar voluntarios de todas las nacionalidades.

## Aumenta presión sobre Irak

ROMA (ANSA)— Escépticos acerca de la sinceridad del anuncio iraquí de un inminente retiro de sus tropas del Kuwait ocupado, los países occidentales aumentaron la presión diplomática sobre el régimen de Bagdad, mientras el mundo árabe aparece dividido y naufragaron las gestiones para realizar una "minicumbre" árabe en Jeddah, Arabia Saudí.

La Comunidad Europea discute en esta capital las sanciones que adoptarían sus doce miembros (Alemania Federal, Francia, Gran Bretaña, Italia, España, Irlanda, Dinamarca, Bélgica, Holanda, Portugal, Grecia y Luxemburgo), como represalia por la invasión iraquí del pequeño y riquísimo Emirato del Kuwait.

En la Farnesina, la sede del Ministerio de Relaciones Exteriores italiano, está reunido el Comité Político de la CE, a nivel de los directores generales de las cancillerías, que evalúa la idea de convocar a una reunión extraordinaria de los Ministros de Relaciones Exteriores de los doce.

"La decisión está vinculada al desarrollo de la crisis en las próximas horas", dijo un funcionario que participa de las deliberaciones.

### Cancelan "cumbre" árabe

Desde los países árabes se difundieron, ayer tarde, anuncios de que el Rey Fahd, de Arabia Saudí había decidido cancelar la "minicumbre" árabe de hoy en el puerto de Jeddah, que debía reunir en torno a una misma mesa de negociaciones al presidente de Irak, Saddam Hussein y al exiliado Emir de Kuwait, príncipe Jaber Al Ahmad Al Sabah.

A la "cumbre" habían sido convocados también, por el Rey Fahd, de Arabia Saudí, el presidente egipcio, Hosni Mubarak, el Rey Hussein, de Jordania, y el presidente del Yemen, General Ali Abdallah Saleh.

El régimen de Bagdad se opuso a la realización de la

"cumbre", tras la votación del viernes en la Liga Árabe, reunida en el Cairo. Catorce países votaron el pedido de retiro inmediato de Irak de Kuwait, mientras que otros siete miembros se negaron a apoyar la medida, entre ellos Jordania, Libia, Yemen y la OLP, la Organización para la Liberación de Palestina.

El líder de la "OLP", Yaser Arafat, llegó a El Cairo con un plan de paz libio-palestino, que según la agencia oficial de Libia "hace inútil la realización de la reunión "cumbre" de Jeddah".

### Siria contra invasión

El Gobierno sirio reclamó el regreso al poder de la familia real kuwaití, también Gran Bretaña hizo saber ayer, a través de una declaración del "Foreign Office" que para el gobierno de Su Majestad Británica la crisis será superada sólo después que haya regresado al trono el Emir Jaber, tras el retiro de las tropas iraquíes de Kuwait.

Los escenarios bélicos florecieron esta tarde en Europa y el Medio Oriente, colocando en un lugar estratégico destacado en esta crisis en Turquía, país miembro de la Alianza Atlántica (la OTAN), que confina con Irak.

Por territorios de Turquía y Arabia Saudí circula el 90 por ciento del petróleo que exporta Irak, a través de oleoductos que fueron desarrollados como alternativa al transporte por barco, atacados por Irán en el golfo durante la guerra.

El presidente turco, Turgut Ozal, recibió ayer una embarazosa llamada telefónica del jefe de estado norteamericano, George Bush, quien le evocó la perspectiva de que el Gobierno de Ankara disponga el cierre del oleoducto iraquí en territorio turco.

Ozal conversó también por teléfono con los presidentes de Irán, Egipto y Siria y con el Rey Fahd de Arabia Saudí.

## Bush examina alternativas

NUEVA YORK (ANSA)— El presidente George Bush convocó a sus principales consejeros para decidir si prosigue con los esfuerzos diplomáticos o recurre a las fuerzas militares para detener a Irak, cuyas tropas ocuparon la zona neutral entre Kuwait y Arabia Saudita.

Bush convocó a sus asesores a la residencia de Camp David, donde transcurre el fin de semana, para discutir las posibles alternativas para resolver la crisis del Golfo.

Antenoche, antes de abandonar Washington, el Presidente había calificado de "inaceptable" la invasión iraquí, y "aún más inaceptable" si esta se extendía a Arabia Saudita.

"Arabia Saudita, dijo Bush, es un estrecho aliado de los Estados Unidos y, su integridad territorial, libertad e independencia son de intereses vital" para Washington.

Con la esperanza de disuadir a Saddam Hussein de seguir avanzando, Bush había declarado que Washington aceptaría eventuales pedidos de ayuda de los sauditas.

Pese a anunciar que hoy comenzaría el retiro de sus fuerzas de Kuwait, en los hechos Irak parece haber actuado en sentido contrario, y sus soldados continúan avanzando.

Los Estados Unidos, que ya el jueves enviaron al Golfo Pérsico al portaviones Independence y sus naves de escolta, anunciaron antier el envío de otra escuadra naval, liderada por el portaviones "Saratoga".

Estos buques se unirán al otro portaviones, el "Eisenhower", y otras unidades de la Sexta Flota que se encuentran en la zona de Medio Oriente.

Según los expertos, las opciones militares de los Estados Unidos contra Irak están por el momento limitadas a los ataques aéreos que podría lanzar desde los 3 portaviones.

Una acción a gran escala contra los 100.000 soldados iraquíes que se calcula invadieron Kuwait, y se ubican a lo largo de la frontera saudita, obligaría a Washington a movilizar por lo menos 300 mil hombres de sus bases en Europa o Estados Unidos algo que llevaría semanas.

# Primer paciente curado de SIDA

**MEXICO (ANSA)**—El estadounidense Carl Crawford, el primer paciente curado de SIDA por medio de la "hipertemia", lanzó hoy aquí un dramático llamado a los médicos para aplicar esta terapia y salvar de la muerte a los enfermos.

"Ya no hay tiempo para experimentar con animales, mucha gente está muriendo en los hospitales", dijo conmovido Crawford, en declaraciones formuladas en esta capital, donde

se encuentra recabando fondos para los afectados por el SIDA en México.

La "hipertemia", aplicada por el médico norteamericano Kenneth Alonso, es una terapia basada en el calentamiento de la sangre, que suscita desconfianza en círculos médicos estadounidenses, por estimarse que daña tejidos nerviosos.

Crawford mostró en una entrevista a la tv local cómo el Sarcoma de Kaposi, que se

extendía por todo su cuerpo, hace apenas unos meses, sólo le había dejado unas huellas casi invisibles a pesar de que las llagas que lo cubrían eran "del diámetro de una naranja", según dijo.

El joven narró el proceso de su curación y dijo que se le aplicó el "azt" y el Interferon, sin resultado.

"A fines del mes de diciembre me dijeron que tenía 3 semanas de vida. El 20 de febrero

comenzó el tratamiento y una semana después ya podía salir por mi propio pie del hospital. En un mes ya realizaba una vida común y corriente" dijo Crawford.

"Hoy siento que estoy plenamente curado" señaló indicando que ha sido examinado por otros médicos estadounidenses, quienes "se asombraron de no encontrarme el virus del SIDA".

## ASOCIACION DE PROFESORES DE SEGUNDA ENSEÑANZA



### PROGRAMA XXV CONGRESO NACIONAL

"Prof. José Joaquín Trejos Fernández"  
8, 9 y 10 de agosto, Liceo de San José

#### MIÉRCOLES 8 DE AGOSTO

8:00 a.m.:

Inauguración del Trigésimo Quinto Congreso Nacional "Prof. José Joaquín Trejos Fernández".

Teatro Popular Melico Salazar, San José.

1. Ingreso de:

Lic. Eduardo Loría Méndez

PRESIDENTE DE APSE

Prof. Stéfano Arias Ocampo

SECRETARIO GENERAL APSE

Sr. Representante FLATEC-CLAT

Lic. Marvin Herrera

MINISTRO DE EDUCACION PUBLICA

Lic. Juan José Trejos Fonseca

PRESIDENTE ASAMBLEA LEGISLATIVA

Lic. Rafael Angel Calderón F.

PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Prof. José Joaquín Trejos F.

DEDICADO CONGRESO NACIONAL

2. Ingreso de Invitados Especiales.

3. Introducción del Pabellón Nacional.

4. Introducción de la Bandera y Estandarte de la APSE.

5. Canto del Himno Nacional

(Banda Liceo de Paraíso).

6. Invocación.

7. Palabras Sr. Presidente de APSE.

8. Mensaje señor representante de la FLATEC-CLAT.

9. Homenaje al Prof. José Joaquín Trejos Fernández.

10. Acto Cultural: Guitarrista Bernardo Leandro Rivel.

11. Palabras Sr. Ministro de Educación Pública.

12. Palabras Sr. Presidente de la República.

13. Himno de la APSE

(Banda Liceo de Paraíso).

14. Retiro del Pabellón Nacional.

15. Retiro Bandera y Estandarte de la APSE.

16. Salida de invitados.

12:00 m.: ALMUERZO

1:30 p.m.: PRIMERA SESION PLENARIA

1. Comprobación del quórum.

2. Instalación del Congreso.

3. Discusión y aprobación del Reglamento del Congreso.

4. Presentación y ratificación del Tribunal de Elecciones.

5. Informe de la Directiva Nacional, Período 1989-1990.

6. Informe de la Fiscalía General, Período 1989-1990.

4:00 p.m.: INSTALACION CONGRESOS REGIONALES

1. Presentación de candidatos a puestos de la Directiva Regional.

2. Elecciones Regionales.

3. Presentación de pre-candidatos a la: Presidencia, Vicepresidencia, Secretaría General, Fiscalía General y suplencias de los dos últimos.

4. Elecciones primarias a la: Presidencia, Vicepresidencia, Secretaría General, Fiscalía General y suplencias de los dos últimos.

#### JUEVES 9 DE AGOSTO

8:00 a.m.: SEGUNDA SESION PLENARIA

1. Informe del TEAPSE.

2. Presentación de candidatos a la: Presidencia, Vicepresidencia, Secretaría General,

Fiscalía General y Suplencias de los dos últimos.

10:00 a.m.: TRABAJO DE COMISIONES (jueves 9 de agosto)

a. Reforma de los Estatutos

b. Asuntos varios

c. Análisis de la Educación Académica

d. Problemática de los colegios nocturnos

e. Análisis de la Educación Técnica

f. Problemática de los colegios privados, semioficiales y autónomos.

g. Hacia una mejor calidad de la educación

12m a 2 p.m.:

Almuerzo.

Elección del Presidente, Vicepresidente, Secretario General, Fiscal General y los suplentes de los dos últimos.

2 p.m.:

Continuación con el Trabajo de Comisiones.

7:30 p.m.:

Lunada en la Finca de Recreo APSE, San Pablo de Heredia.

#### VIERNES 10 DE AGOSTO

8:00 a.m. TERCERA SESION PLENARIA.

1. Comprobación del quórum.

2. Informe del TEAPSE

3. Juramentación del Presidente, Vicepresidente, Secretario General, Fiscal General y los suplentes de estos dos últimos.

4. Juramentación de los nuevos miembros de la Directiva Nacional.

5. Informe de Comisiones.

12:00 m.:

Almuerzo y Final de la COPA-APSE

1:30 p.m.:

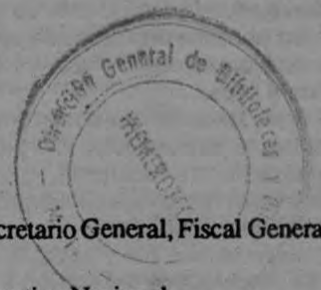
Continuación informe de Comisiones.

4:00 p.m.:

Clausura del XXXV Congreso Nacional de la APSE.

8:00 p.m.:

Baile de clausura y entrega de trofeos de la COPA-APSE en el Colegio de Contadores, Calle Fallas, Desamparados.



# Honduras no aumentará precio a combustibles

TEGUCIGALPA (ACAN-EFE)— El presidente del Banco Central de Honduras, Ricardo Maduro, descartó que la invasión militar de Irak a Kuwait provoque que el Gobierno hondureño autorice un nuevo incremento en el precio de los combustibles.

Maduro subrayó la posibilidad de que el conflicto desatado en el medio oriente podría

provocar una escasez de petróleo mundial, "pero no un aumento de precios de los energéticos en nuestro país".

El alto funcionario explicó que en la actualidad hay una sobreproducción de petróleo en el mercado internacional y que, además, las principales fuentes de abastecimiento de Honduras son México y Venezuela.

En esta nación centroamericana el pro-

medio anual de consumo de combustible es de 5.8 millones de barriles de petróleo, lo que significa una factura calculada en 140 millones de dólares.

Los precios de los combustibles se incrementaron casi en un 50 por ciento en abril, como parte del programa de "ajuste" económico implantado por el Gobierno que preside Rafael Leonardo Callejas.



## Mercados en protesta

TEGUCIGALPA (ACAN-EFE)— El acelerado proceso inflacionario que vive Honduras transformó los mercados populares en plazas de protesta pública, donde el consumidor alterna las compras con agudas críticas antibernamentales.

## Tensas relaciones

TEGUCIGALPA (DPA)— La gerencia ejecutiva de la transnacional bananera "Tela Railroad Company" rechazó una contrapropuesta de aumento salarial de los trabajadores, que desde hace 41 días mantienen paralizadas todas las actividades de producción y exportación de banano hondureño.

## Reforma a ley nica

MANAGUA (DPA)— Legisladores de la oficial Unión Nacional Opositora (UNO) de Nicaragua solicitaron al Parlamento reformar la Ley de Inmunidad, encaminada a quitarle esa prerrogativa a una gran cantidad de ex diputados de la Asamblea Legislativa, los que aún la conservan hasta enero del próximo año.

## Crisis sobre Nicaragua

MANAGUA (DPA)— La invasión militar iraquí contra Kuwait, que ya provocó un aumento de cinco dólares en el precio del barril de petróleo si continúa impactará en la economía nicaragüense, porque el Gobierno necesitará incrementar sus gastos en compra del crudo hasta en 60 millones de dólares al año.

## ONU rechaza denuncia

TEGUCIGALPA (ACAN-EFE)— Delegados de las Naciones Unidas rechazaron la denuncia de un senador de Estados Unidos en el sentido de que dan una mala asistencia a los ex "contras" y aceptaron que se realice una auditoría de los fondos invertidos en el programa de ayuda.

## Optimismo en Guatemala

GUATEMALA (ACAN-EFE)— La Iglesia Católica y la Procuraduría de Derechos Humanos de Guatemala manifestaron su optimismo por la reunión que mantendrán la guerrilla y una de las más importantes organizaciones empresariales del país.

## 10 años de "La Prensa"

PANAMA (ACAN-EFE)— El diario panameño "La Prensa", uno de los que más combatieron al régimen del general Manuel Antonio Noriega y que fue cerrado en dos ocasiones, cumplió ayer diez años de su fundación.

## Decomisan armas

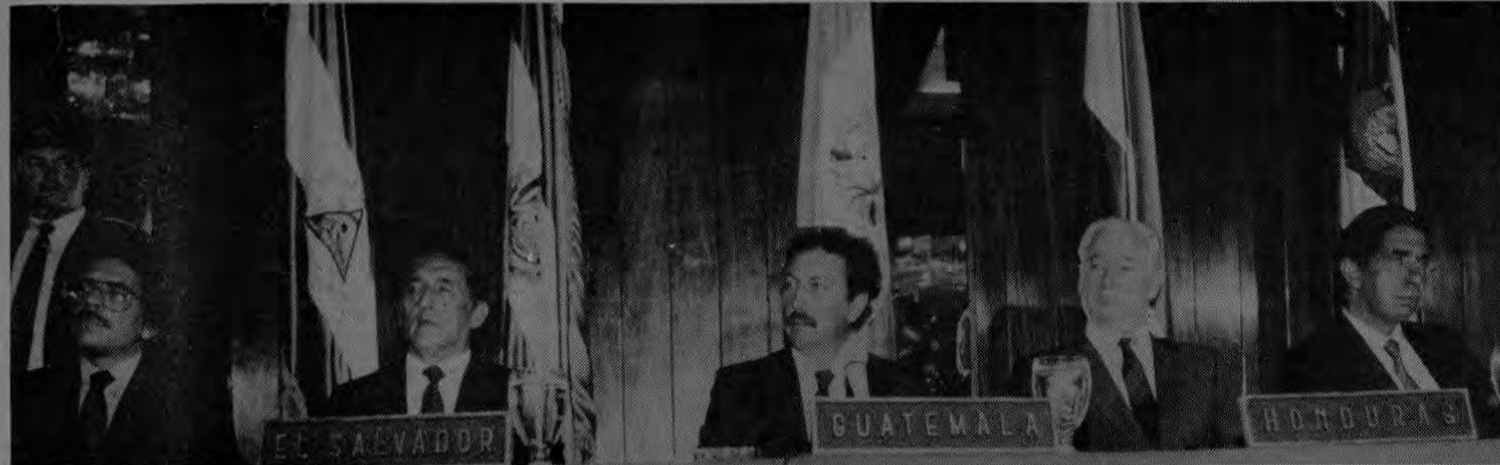
MANAGUA (ACAN-EFE)— La policía decomisó 49 armas de guerra, incluidas cuatro granadas de fragmentación, en los edificios de quince empresas estatales en esta capital nicaragüense, informaron ayer fuentes oficiales.

## Iglesia pide votar

GUATEMALA (ACAN-EFE)— La Iglesia católica pedirá a los guatemaltecos acudir a las urnas el próximo 11 de noviembre para elegir a las nuevas autoridades, mientras el gobierno garantiza un proceso electoral "transparente y libre".

## Falsa alarma

MANAGUA (DPA)— Fue suspendido esta mañana el despegue de un avión Boeing 737-200 de la Compañía Panameña de Aviación (COPA) en el aeropuerto "Augusto César Sandino" de Managua, Después Cesar de recibir las autoridades de aeronáutica civil informes de la presunta colocación de una bomba en el departamento de maletas del aparato.



El Presidente de Guatemala condecorará a los presidentes protagonistas de Esquipulas, principio del plan de paz para Centroamérica. Son ellos, el propio Cerezo, Duarte (q.e.p.d.) que será representado, Azcona, Ortega y Arias, autor del Plan que le mereció el Premio Nóbel de la Paz.

# Guatemala condecorará a los protagonistas de Esquipulas

GUATEMALA (AP)— Guatemala condecorará el martes a los ex presidentes centroamericanos que suscribieron hace tres años el acuerdo de Esquipulas II, que ha generado la paz y la democratización de la región, anunció el mandatario guatemalteco Vinicio Cerezo.

La condecoración de los cinco volcanes será otorgada a Oscar Arias, de Costa Rica; Daniel Ortega, de Nicaragua; José Azcona Hoyo, de Honduras e Inés de Duarte recibirá la de su esposo fallecido, José Napoleón Duarte, de El Salvador.

Los ex presidentes, juntamente con Cerezo, suscribieron en Guatemala el 7 de agosto de 1987 el acuerdo de Esquipulas II, que fijó un proceso cuyo objeto fue establecer la paz firme y duradera en Centroamérica.

Cerezo calificó al acuerdo como un hecho histórico, sin precedentes en Centroamérica, que ha sido el punto de partida de una mayor autonomía e independencia de su propio destino.

Agregó que, por esa razón hago un llamado a la comunidad internacional, de que Centroamérica necesita una atención para resolver los problemas económicos, ya que esto consolidará la paz.

El Presidente señaló como uno de los mejores logros de Esquipulas II, el proceso de democratización de Nicaragua, que llevó al poder a Violeta Barrios de Chamorro, tras 10 años del Gobierno sandinista.

También estimó que Esquipulas II estableció los mecanismos del diálogo y evitó un conflicto en gran escala en la región.

Además, el proceso abrió espacios para el diálogo y democratización, quedando únicamente pendientes de solución las situaciones guerrilleras de El Salvador y Guatemala, que están en una buena ruta para superarlas y así lograr la plena paz en América Central.

Cerezo hizo también un reconocimiento al valioso respaldo y apoyo de las Naciones Unidas, de la Organización de los Estados Americanos y del actual grupo de Río, y de la Comunidad Económica Europea.

Con Esquipulas II los centroamericanos tomamos una decisión centroamericana, al margen de la influencia foránea... tomando una línea de fortalecimiento de los vínculos de América Latina.

Los cancilleres que estaban en funciones al firmarse Esquipulas II también serán condecorados, son ellos Miguel D'Escoto, de Nicaragua; Rodrigo Madrigal Nieto, de Costa Rica; Carlos López Contreras, de Honduras; Ricardo Acevedo Peralta, de El Salvador y Mario Quiñonez Amezquita, de Guatemala.

Cerezo reunió a sus colegas presidentes por primera vez el 25 de mayo de 1986 en Esquipulas, a 222 kilómetros al oriente de esta capital, allí se pusieron en marcha las reuniones cumbres centroamericanas, el 14 de enero de ese mismo año, cuando Cerezo asumió el poder para un período constitucional de 5 años, propuso la creación del parlamento centroamericano.

# Campaña nica antiinflación

MANAGUA (ACAN-EFE)— El Gobierno de Nicaragua aumentó los salarios de los trabajadores del Estado y anunció una campaña para combatir la inflación y un fondo social para generar empleo en el interior del país.

El gobierno de Violeta Barrios, que prometió acabar la inflación en "pocas semanas" y reactivar la economía en 100 días que se cumplieron el pasado jueves, ordenó la puesta de circulación el 13 de este mes de la nueva moneda nicaragüense el "córdoba oro", equivalente al dólar estadounidense.

En rueda de prensa del viernes, varios ministros del gabinete de doña Violeta explicaron una serie de medidas económicas dirigidas a llevar "alivio especial" a los trabajadores de menores ingresos, "castigado por uno de los peores impuestos: la inflación", según afirmó el Ministro de Economía, Silvio de Franco.

En ese sentido, el Ministro de Trabajo, Francisco Rosales, anunció que a los trabajadores que ganan un salario de 20.750.000 córdobas (37 dólares) mensuales, se les ajustará a 33.200 (59 dólares), a partir de este mes.

Además, a los empleados estatales que tengan ingresos entre 20.750.000 (37 dólares) y 40.000.000 (71 dólares), recibirán un aumento de un 60 por ciento para este mes de

agosto, y los que ganen más de 40.000.000, obtendrán un incremento "absoluto" de 24.000.000 de córdobas (42 dólares).

A los que ganen menos de 33.200.000, su salario se les entregará en un 100 por ciento con la nueva moneda "córdoba oro" a partir del lunes 13 de agosto y el resto de empleados que ganan salarios superiores a esa cifra, recibirán el aumento a "más tardar" el viernes 24 de agosto.

Estos últimos, sin embargo, sólo recibirán 50 "córdobas oro" y el resto será completado en córdobas viejos, puestos en circulación por los sandinistas y que serán paulatinamente sustituidos por la nueva moneda y que no se devaluará, según el presidente del Banco Central, Francisco Mayorga.

Observadores locales y economistas opositores consideraron insuficiente el aumento salarial anunciado por el Gobierno, mientras sindicalistas del Frente Nacional de Trabajadores (FNT) insistían en un salario mínimo de 200 dólares.

Actualmente, un empleado promedio en las instituciones descentralizadas del Estado gana 150 millones de córdobas (267 dólares) y un profesional recibe entre 700 y 1.500 dólares mensuales.

## MARINA ULLOA E HIJOS

Felicita al señor MARIO AZOFEIFA VILLALOBOS, delegado cantonal de Santo Domingo de Heredia por su destacada labor en nuestra comunidad.

Agosto 5, 1990



# Sección DEPORTIVA

Editor: Gaetano Pandolfo  
Redactores: Sergio Fernández y Eliseo Quesada

Con motivación y alegría

## Saprissa mantiene el ritmo



Colaborador

Luis Fdo. Rojas Gómez

### Cartago una sombra

*Ese paciente que estaba enfermo, abrió los ojos la semana pasada y ayer empezó a caminar. Se le había diagnosticado falta de talento, enfermedad que aún tiene pero que suple con ganas, motivación y alegría.*

Con un marcador de 3 a 0; (que le salió baratísimo a Cartago) Saprissa se impuso ayer a un rival que le ofreció muy poca resistencia y que ratificó, que como visitante, es una sombra prácticamente inofensiva.

Los morados se recontraron con viejas cosas que parecía se habían quedado olvidadas: las cabriolas de Enrique Díaz, el entusiasmo y motivación de Vladimir Quesada y la acuciosidad de José Jaikel, que de haber tenido dirección hubiera salido como supergoleador de esta hexagonal, después del partido de ayer.

Desde un principio Saprissa tomó la batuta ante un Cartago miedoso y errático que brindó todas las condiciones para una goleada. Cuando sólo se jugaban 4 minutos, ya José Jaikel se encontraba la primera pelota de frente, sólo frente al cancerbero cartaginés y desaprovechó la primera de tantas oportunidades que tendría en el encuentro. Con Mayorga, adelante de la línea defensiva, los morados presionaban a un rival que multiplicado en la defensa ni siquiera pensaba en atacar.

Saprissa, a falta de talento en su mediacancha, empujaba hacia adelante mientras que Jaikel, Adonis y Badilla se movían en la delantera esperando los errores de la defensa visitante, que llegaron, pero que no fueron aprovechados por la delantera morada que en estos primeros minutos se fue en la ansiedad de Jaikel por "romper" las redes y el individualismo de Badilla, quien siempre buscó la jugada personal, para repetir con un gol parecido al del domingo anterior frente a Uruguay.

Pero la anotación tenía que caer, era inevitable. La jugada la empezó Vladimir Quesada desde atrás, avanzó hacia el área papera y remató rasante, la pelota pegó en una pierna cartaga y le quedó por obra y gracia a Adonis Hilario, quien remató al lado derecho del portero Lonis y lo venció.

### Cartago muere con su esquema

En la segunda parte Mareque terminó con "el cinco" de creatividad que tenía su equipo al sacar a Robin Farah. Entró Hidalgo a buscar



José Jaikel mira hacia el marco y ve al portero Lonis adelantado, Héctor Marchena (5) va a su marca. El morado remataría y la pelota apenas fue desviada por el cancerbero cartaginés. (Castillo)

un milagro, Humberto Brenes se perdió en la cancha y Saprissa se preparó a sembrar en un terreno fértil para hacer goles.

Tan sólo en el primer minuto de juego ya Badilla se enfrentaba solo frente al portero Lonis quien logró bloquear su remate. Vladimir y Díaz se fueron hacia adelante y la defensa papera (que era prácticamente todo el equipo menos Pedrinho) empezó a sacar agua de un bote que se hundía inevitablemente.

Minuto 49, Benjamín Mayorga pelea un

balón en el área rival, lo gana y se enfila a marco, Luis Mena lo derriba y el árbitro decreta penal. Se para frente al balón Jaikel, no toma impulso, Lonis no cree que "el tractor" saprissista lo pueda vencer sin impulso sin embargo Jaikel da 2 pasos, toca a la derecha, Lonis va a la izquierda, Jaikel celebra el gol que lo convierte en goleador de la hexagonal, y Lonis golpea el vertical izquierdo reprochándose el no acertar la dirección del balón.

Mareque envió al terreno a Luis "Neco"

### Síntesis

Estadio Ricardo Saprissa, 3 p.m.  
3 Saprissa  
0 Cartago

**Goles:** (1 a 0), Adonis Hilario al minuto 35. (2 a 0), José Jaikel al 50 cobrando tiro de penal. (3 a 0), autogol de Héctor Marchena al 90.

**Saprissa:** Geovanni Ramírez, Vladimir Quesada; Róger Flores, Alexis Camacho, Enrique Díaz; Geraldo da Silva, Benjamín Mayorga, Edwin Salazar; Víctor Badilla, José Jaikel, Adonis Hilario (Evaristo Coronado al 82). D.T.: Josef Bouška.

**Cartago:** Erick Lonis; Alex Madrigal (Luis Fernández al 52), Héctor Marchena, Edo. Delgado, Luis Mena, Róger Gómez, Víctor Sánchez, Miguel Calvo, Robin Farah (Marco Tulio Hidalgo al 46), Humberto Brenes, Pablo Pedrinho. D.T.: Armando Mareque.

**Árbitros:** Rodrigo Badilla de central con Carlos Astúa y Carlos Vargas en las líneas. Buena labor, sin complicaciones.

**Asistencia y recaudación:** 3.030 aficionados pagaron ₡926.100.

Fernández y a la sacó a Alex Madrigal Humberto Brenes bajó a la defensa pero, el sacrificio del joven novato cartaginés, no sirvió de nada porque al igual que la lluvia que cayó ayer sobre el Ricardo Saprissa, el desconcierto papero duró los 90 minutos.

Erick Lonis se convirtió en el mejor jugador de su equipo al andar a revolcones evitando que le anotaran más goles y tapando los errores de su defensa, que como Marchena, ayer tuvo dos que casi le cuestan una verdadera paliza a Cartago.

Y así estaba el partido, de un lado de la cancha 21 jugadores y del otro lado, Geovanni Ramírez ensayando múltiples ejercicios para no entumecerse.

Las cosas resultaban tan fáciles para el Saprissa que pasaba disimulado en la cancha un Edwim Salazar, quien nunca encontró su puesto; un Geraldo Da Silva voluntarioso pero con más errores que aciertos y un Adonis muy alejado del nivel de juego que le conocemos. Pero eso casi no se notó porque las cosas estaban fáciles.

Minuto 90, la afición estaba cansada de "casi casi" y se preparaban a abandonar el estadio, llevándose la idea en la cabeza que el marcador pudo haber sido más abultado, cuando Salazar cobró un tiro de esquina, la pelota cayó cerca del palo izquierdo, Evaristo la enderezó, Badilla remató de cabeza, hacia abajo, y Héctor Marchena, quien como ya lo dijimos había tenido una sombra de errores en su espalda, desvió el balón contra su meta aumentando en por lo menos 3 centímetros más la sonrisa de los saprissistas.

Y eso fue todo. Los aficionados saprissistas a pesar de la holgada victoria no se engañan, ellos saben que todavía falta mucho para que su equipo se conjunte; a pesar que hoy amanecieron como líderes mientras que Cartago tendrá que cambiar la mentalidad, porque salir a jugar con miedo es salir a buscar la derrota.

### Así va la hexagonal

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	G. Dif.	Pts.
Saprissa	4	2	1	1	9	4	+5	5
Uruguay	4	2	1	1	6	4	+2	5
Alajuela	3	2	0	1	4	2	+2	4
Heredia	3	1	1	1	3	2	+1	3
Cartago	4	1	1	2	3	7	-4	3
Limón	4	1	0	3	1	7	-6	2

### Goleadores

José Jaikel (S)	3	Víctor Badilla (S)	2
Erick Rodríguez (U)	2	Rony Díaz (U)	2

### Próxima Fecha

Hoy domingo, 11 a.m.  
Estadio Morera Soto  
Alajuela - Heredia



Juan Morales y Rodolfo Mills, más parecen estar a punto de iniciar la prueba de los 100 metros, que la disputa del balón. (Foto Marcos Monge)

Uruguay cede invicto y punta

## Limón encontró el gol y terminó con el puntero

**Síntesis**  
**Estadio Juan Gobán**  
**A.D. Limonense 1-Uruguay 0**  
**Gol: Julio Fuller, minuto 81.**  
**Alineaciones**  
**Limón:** Maxie Green; Ronald Mendoza, Rodolfo Mills, Julio Fuller y Eric Mata; William Badilla, Freddy Munguío y Wálter Sequeira (Glen Samuéis 78'); Víctor Nation (Nelson James 78'), Roy Myers y Denilson Costa.  
**D.T.:** Didier Castro  
**Uruguay de Coronado:** Alfredo Whitaker, Ronald Salazar, Franco Benavides, José Luis Guillén y Ronny Díaz; William Mejía, Carlos Vivó y Juan Morales (Cristian Campos 60'); Floyd Gutrie, Guillermo Guardia (Miguel Lacey 84') y Eric Rodríguez.  
**D.T.:** Leroy Lewis.  
**Árbitro:** central Ronald Gutiérrez, asistido en las líneas por José Luis Vargas y Víctor Rodríguez. Trabajo regular, el penal que no sancionó a Franco Benavides le bajó puntos.  
**Amonestados:** tarjeta amarilla para Roy Myers, Franco Benavides y Ronny Díaz, minutos 77, 33 y 41 de juego respectivamente.  
**Asistencia y recaudación:** pagaron su entrada 340 aficionados, quienes dejaron 131.800 colones.

Enseguida fue Freddy Munguío quien aprovechando un lanzamiento de tiro libre, hace volar a Alfredo Whitaker para desviar el remate y contestó rápido el cuadro isidreño con fuga de Eric Rodríguez y bolido rasante pero desviado.

Uruguay había sido mejor, pero no hizo ese gol que necesitaba, dejándole el camino abierto para que Limón, ayudado por el solcante calor, pudiera lograr la faena en el complemento.

Y así sucedió; Limón cerró el cerco guiado por un novel jugador que ayer debutaba William Badilla quien al minuto 50 disparó fuerte para que Whitaker desviara y enseguida fue Wálter Sequeira quien de "chilena" importunó los predios isidreños.

Uruguay pudo respirar, tuvo un momento de inspiración en piernas de Carlos Vivó en el minuto 68, pero perdonó y el que perdona pierde, dado que Vivó se fue solo en acción individual, sobrepasó a Rodolfo Mills y sirvió en corto a Eric Rodríguez quien remató a placer. La bola superó la acción de Maxie Green, iba rauda a las redes, cuando surgió Ronald Mendoza y devolvió de la raya trágica, evitando la conquista.

En el minuto 81 un tiro de esquina en favor de Limón que ejecuta Eric Mata al punto de penal, y ahí surge entre compañeros y defensores, la cabeza de Julio Fuller para rematar directo al ángulo superior de mano izquierda de Alfredo Whitaker, para sellar la derrota uruguaya y el triunfo limonense.

Limón llegó, anotó y venció.

### Comentario

Como queriéndose adelantar al problema del calor, que siempre al final del partido "mata" a los equipos que visitan el Juan Gobán, el Uruguay de Coronado se lanzó como tromba al ataque desde los primeros minutos, y en la figura de Floyd Gutrie tuvo las dos primeras ocasiones de conquista, en el minuto 8 con un remate que devolvió el travesaño, y dos minu-

tos después cuando el mismo Gutrie sirvió en bandeja a Eric Rodríguez quien disparó y Maxie Green desvió oportunamente.

Limón fue equilibrando el juego, pasó adelante y en el minuto 25 un fuerte remate de Roy Myers entrando al área, pegó en las manos de Franco Benavides, en un claro penal que el árbitro central Ronald Gutiérrez se "tragó" ante las protestas de los locales.



Corresponsal

Fernando Martínez Vega

### Calor determinante

Había que hacer un gol para definir el partido, que fue equilibrado en el sentido de que un tiempo fue mejor para cada equipo, Uruguay en la primera parte, Limón en la segunda, y esa conquista definitiva y decisiva la hizo el equipo casa, el del Atlántico, cuando minutos antes el hasta entonces líder de la hexagonal, el equipo isidreño, la tuvo a su disposición.

Triunfó Limón, porque a 9 minutos del final, Julio Fuller aprovechó un tiro de esquina para rematar y deja la bola en los cordales, anotación que decidía el cotejo y a la vez condenaba al Uruguay a muchas cosas; a perder el invicto, a perder el primer lugar de la hexagonal y depende del resultado de esta mañana en Alajuela, esa mínima derrota de los "lecheros" los podría enviar de un solo tiro, al tercer lugar en las calificaciones.

Por eso fue una derrota mínima en el marcador, pero enorme en sus funestas consecuencias, mientras que para los pupilos de Didier Castro, ese triunfo significa apenas el despertar tardío de un equipo lleno de angustias y problemas, que al menos quiere morir con dignidad.

### Copa de Alemania

## Club de Cayasso golea



El equipo Stuttgart Kickers, al que pertenece el internacional costarricense Juan Cayasso, goleó ayer en el inicio de la Copa Alemania.

Ayer dio inicio la disputa del torneo de Copa, del fútbol de Alemania federal, en el que compiten equipos de la primera y segunda divisiones de la "Bundesliga", así como otros clubes de categoría aficionados.

Sin que la información de la agencia de noticias española EFE haya sido ampliada, es bueno destacar en principio que el equipo Stuttgart Kickers en el que juega el mediocampista nacional Juan Cayasso, goleó 4-0 a su rival en el primer turno de la Copa, el Darmstadt, lo que hace presumir otra gran actuación del jugador nacional, que sorprendió a los alemanes en su debut el anterior fin de semana.

La información de esta primera jornada de la Copa de Alemania es la siguiente:

BONN (EFE)— El Bayern de Munich y el Borussia Dortmund, ambos pertenecientes a la primera división del fútbol alemán, han sido eliminados en la primera ronda de la Copa alemana por sendos equipos aficionados, el FV Weinheim y el Fuerth, respectivamente.

La Copa alemana se disputa a partido único, por lo que el Bayern, actual campeón de Liga, que perdió por 0-1, y el Borussia Dortmund, que lo hizo por 1-3, han sido apeados de esta competición.

Resultados de la primera ronda de la Copa alemana:

FV Weinheim (A)	—	Bayern Munich (1)	..... 1-0
Furth (A)	—	Borussia Dortmund (1)	..... 3-1
Unterhaching (A)	—	Schalke 04 (2)	..... 0-1
Alemannia Aquisgran (A)	—	Bayer Uerdingen (1)	..... 0-1
VFL Wolfsburg (A)	—	FC Colonia (1)	..... 1-6
Weiden (A)	—	Herder Bremen (1)	..... 1-2
Eintracht Haiger (A)	—	Borussia Moenchengladbach	..... 1-2
Wanne-Eickel (A)	—	Hertha Berlin (1)	..... 1-3
Hessen Kassel (A)	—	FC Homburg (2)	..... 1-0
ASC Schoeppingen (A)	—	Eintracht Francfort (1)	..... 1-2
Werder Bremen (A)	—	Wattenscheid 09 (1)	..... 1-3
Bersenbruck (A)	—	Hannover 96 (2)	..... 0-4
Stuttgarter Kickers (2)	—	Darmstadt 98 (2)	..... 4-0

Nota: A= Amateur; 2 = Segunda división; 1= Primera división.

## Vuelta a El Salvador Ugalde descontó 5 segundos

SAN SALVADOR (ACAN-EFE)— El pedalista beliceño Fitzgerald Joseph ganó ayer la décima etapa de la XVIII Vuelta Ciclista a El Salvador "Por la Paz", de 137 kilómetros entre las ciudades de San Salvador, Ahuachapán y Santa Ana, al imponerse en un cerrado embalaje al estadounidense Paul Petterson.

En esta etapa, el salvadoreño Wálter Rosales llegó tercero.

Fitzgerald cronometró 3 horas, 18 minutos 17 segundos, seguido a 5 minutos por Petterson, y Rosales, quien hizo el recorrido en 3 horas, 20 minutos y 26 segundos.

La cuarta posición correspondió al panameño Juan Carlos Padilla, que aventajó al grupo en el último momento, en el que también llegaron los pedalistas ubicados en las primeras cinco posiciones de la clasificación general individual.

En la novena etapa, corrida antier, el equipo de Estados Unidos obtuvo el primer lugar, Costa Rica el segundo y el equipo salvadoreño "Galaxia" el tercero.

**Clasificación en metas volantes**  
1- Paul Petterson (Estados Unidos), 37 puntos. 2. Randy Nordell (Estados Unidos), 32 puntos. 3. Marcos Wilches (Colombia), 29 puntos. 4. José Luis Vásquez (El Salvador), 28 puntos. 5. Juan Carlos Padilla (Panamá), 20 puntos. 6. Mario Enrique Contreras (El Salvador) 15 puntos.

**Clasificación en premios de montaña**  
1. Marcos Wilches (Colombia), 53 puntos. 2. Alfonso Alayón (Colombia), 19 puntos. 3. Juan Carlos Padilla (Panamá), 14 puntos. 4. Wálter Rosales (El Salvador), 11 puntos. 5. Alan Ugalde (Costa Rica), 11 puntos. 6. Mario E. Contreras (El Salvador), 10 puntos.

La última etapa de la Vuelta Ciclista, de 130 kilómetros entre San Salvador, La Libertad, aeropuerto internacional "El Salvador", La Herradura y San Salvador, se correrá hoy.

El colombiano Marcos Wilches conserva la camiseta de líder, seguido del costarricense Alan Ugalde, a dos minutos, 54 segundos de diferencia.

## Concluyó el CAMEX

# Costa Rica campeonizó sumando 1.538 puntos

Concluyó ayer en Tegucigalpa, el Campeonato Centroamericano y México de Natación, en el que la Selección de Costa Rica barrió literalmente durante toda la semana de competencia y ayer en el último día tampoco fue la excepción.

### Puntaje final

Concluidas las 131 pruebas del torneo, esta fue la puntuación final de los países.

Costa Rica	1.538 puntos
Honduras	1.017 "
El Salvador	837 "
Panamá	740 "
Guatemala	703 "

El recuento final de medallas, no fue dado a conocer al término de las pruebas, y era probable que se brindaría en la ceremonia de clausura y entrega de premios, que se realizaba anoche en las instalaciones del Banco de Integración Económica Centroamericano.

### Nuevas marcas

Dentro de las grandes hazañas obtenidas por los nadadores costarricenses en la jornada de cierre, cabe destacar que se impusieron tres récords del área para estas justas, y fueron logrados por Natasha Aguilar en el evento 109 con tiempo de 4-42-41, Mariana Soto en 400 metros libres, tiempo no reportado y Daniel Meza en 200 metros dorso, con 2-22-40, bajando en forma increíble su tiempo de inscripción que era de 2-33.

### Primeros lugares

Conquistaron primeros lugares para nuestro país en las pruebas de ayer, Claudia Poll, Joaquín Lagier, Natasha Aguilar, Mariana Soto, Federico Llobet, Eric Greenwood, Hannia Piedra, Carlos Ro-

jas, Gabriela Arce, Daniel Meza, de nuevo Claudia Poll y Carolina Mauri.

### Otras posiciones

También puntuaron para Costa Rica, entre paréntesis su posición, los siguientes nadadores. Andrea Bonilla (4), Ligia Villalobos (6), Javier Casasnovas (2), Dennis Chaves (3), Juan Julio Rojas (2), Laura Arce (8), Alejandra Loaiza (3), Elizabeth González (4), Sebastián Lagier (4), Rolando Arroyo (7), Joaquín Lagier (4) y Guy Greenwood (8).

Igualmente lograron puntaje para Costa Rica Rodolfo Rivas (3), Rodrigo Zavaleta (4), Andrea Aguilar (3), Laura Mata (8), José Mora (2), Juan Esteban Sánchez (3), Briana Aita (2), Marianela Marín (5), Andrea Obando (5), Ligia Villalobos (7), Joaquín Lagier (2), Guy Greenwood (7) y Eric Greenwood (2).

Se debe destacar que los nadadores que ocuparon segunda y tercera posición, le dieron a nuestro país medallas de plata y bronce respectivamente.

### Los relevos

Costa Rica ocupó un cuarto lugar en infantil A damas, tercer lugar en infantil A varones, primer lugar en relevo juvenil A damas, primer lugar en juvenil A varones y primer lugar en mayor combinado.

Elizabeth González con nueve medallas de oro fue la máxima protagonista nacional y de los Juegos.

La delegación de Costa Rica llega hoy domingo al final de la tarde, 6.00 ó 7.00 de la noche, en el vuelo regular de SAHSA.



Federico Llobet logró medalla de oro para Costa Rica en la última jornada del CAMEX, en la prueba de 400 metros libres.

## Eliminada Gabriela Sabatini y Graf no se verán hoy

MONTREAL (CANADA) (EFE)— La argentina Gabriela Sabatini no podrá disputar la final del Abierto de Tenis de Montreal al perder en semifinales contra la búlgara Katherina Maleeva en dos sets, por 6-3 y 6-4.

Maleeva disputará la final contra la número uno del mundo, la tenista federal Steffi Graf, quien derrotó a la francesa Nathalie Tauziat por 6-2 y 6-2, en la segunda semifinal.

**Resultados de semifinales**  
Steffi Graf (RFA) venció a Nathalie Tauziat (FRA) por 6-2 y 6-2.  
Katherina Maleeva (Bul.) a Gabriela Sabatini (Arg.) por 6-3 y 6-4.

# Super pet

25-64-74



TODO PARA SU MASCOTA

INVITA:

A LA EXPOSICIÓN DE "MASCOTAS"

HOY DOMINGO 5 DE AGOSTO DE 10 A.M. A 3 P.M. EN:

MC DONALD'S (PLAZA DEL SOL)

(Se obsequiarán gratis pollitos a los primeros 500 niños)

Drs. Echandi

23-31-11

VIVA LA EMOCION  
TODOS LOS DOMINGOS  
**CARRERAS DE CABALLOS**

VIVA LA EMOCION EN EL

**Hipódromo San Isidro**

Del Parque Industrial de Cartago 3 kms.

sobre la Carretera Interamericana San Isidro del Guarco



HOY  
DOMINGO  
11:30a.m

5 EMOCIONANTES  
CARRERAS



Le invita

*Banco de Costa Rica*  
el banco del futuro ...



# CARTELERA CULTURAL

## CINES

**Omni:** «Volver al futuro III» 4, 7 y 9 p.m. ¢130.  
**Bellavista:** «Volver al futuro III» 4, 7 y 9 p.m. ¢130  
**Metro 1:** «Volver al futuro III» 4, 7 y 9 p.m. ¢130  
**Metro 2:** «No somos angeles» 4, 7 y 9 p.m. ¢130.  
**Cinema Colón 1:** «El vengador del futuro» 3, 5, 7 y 9 p.m. ¢130.  
**Cinema Colón 2:** «El vengador del futuro» 2, 4, 6:45 y 9 p.m. ¢130.  
**California:** «Robocop II» 4, 6:45 y 9 p.m. ¢130.  
**Capri 1:** «El vengador del futuro» 4, 6:45 y 9 p.m. ¢120  
**Capri 2:** «El vengador del futuro» 3, 5, 7 y 9 p.m. ¢120.  
**Universal:** «Gremlis 2» 4, 7 y 9 p.m. ¢130.  
**Palace:** «El desafío» 3, 7, y 9 p.m. ¢120.  
**Sala Garbo:** «Los Modernos» 4, 7 y 9:15 p.m.  
**Moderno:** «Sobreviven» y «No te metas con mi hija».  
**Magaly:** «El vengador del futuro» 4, 6:45 y 9 p.m.. ¢120  
**Real:** «El Oso» 4p.m. y «Mucho más que un crimen» 7 y 9 p.m. . ¢120.  
**Rex:** «Gremlis 2» 3, 7 y 9 p.m. ¢120  
**Variedades:** «Gremlis 2» 3, 7 y 9 p.m. ¢130.  
**Futurama:** «Negocios en familia» 7:30 p.m. ¢100.  
**Milán:** «Furia Ciega» 7:30 p.m.  
**Laurence Oliver:** «La ceremonia» 4:30, 6:45 y 9 p.m.  
**Cinema 2000:** «Hombres G en devuélvame a mi chica». 4p.m. y «Vicios privados y públicas virtudes» 7 y 9p.m.

## TEATROS

**Panta Rhei:** «Tras cuernos, Palo» de jueves a domingo. Tel. 22-64-91  
**Teatro Chaplin:** "Contigo Pan y cebolla" de jueves a domingo. Tel. 23-2919  
**Teatro del Angel:** «Farsa de alcoba». Martes a domingo . 8 p.m. Tel. 22-8258.  
**La máscara:** El vendedor de ilusiones, de jueves a domingo. 7:30 p.m. Tel. 55-4250  
**La Aduana:** Los albañiles. Hasta el jueves 26 de julio. 8 p.m. Tel. 23-4563  
**Teatro Tiempo:** El cuarto de Verónica. 8 p.m. Tel. 22-0792.  
**U.C.R. Bellas Artes:** Roles. 8 p.m.  
**Vargas Calvo:** "La Bahía". Reservaciones al 22-1875. 8 p.m.  
**Casa de Cultura de Limón:** "Oeste verdadero". 7 p.m.

### Toquinho: música es universal porque todos buscamos amar

PALMA DE MALLORCA (ESPAÑA) (EFE)—El guitarrista, compositor y vocalista brasileño Tonquinho afirmó en

Mallorca (isla española del Mediterráneo) que "la música es universal porque, en el fondo, todos los seres humanos buscamos lo mismo: la sinceridad, la lealtad y el amor".

Antonio Pecci Filho, más conocido en el mundo musical por el sobrenombre de "Toquinho", nació hace 44 años en la ciudad brasileña de Sao Paulo, está considerado el máximo exponente de la Bossa-Nova actual y visita la isla para ofrecer un concierto inscrito en la gira europea que actualmente realiza.

## EXPOSICIONES

**Galería Enrique Echandi:** Exposición de Guillermo Porras. **Galería de Arte Contemporáneo:** Viaje al origen, de Otto Apuy. Hasta el 11 de agosto.  
**Galería Hotel Corobicí:** Oleos de Teresa López. Hasta el 14 de agosto.  
**Café Teatro Nacional:** Dora González. Expone, hasta el 10 de agosto.  
**Museo de Arte Costarricense:** "Homenaje a Costa Rica". Oleos de Celia Lacayo. Hasta el 5 de setiembre.

**Galería 825:** Acuarelas de Francisco Amighetti, Guisella Stradman, Grace Herrera, Fabio Herrera y Margari a Quesada. Hasta el 30 de agosto.  
**Museo Histórico Juan Santamaría:** Grupo "Plástico de Cartago". Expone PROYECCIONES. Hasta el 12 de agosto.  
**Galería Banco de Costa Rica:** José Sánchez, expone acuarelas y tinta china. Hasta el 24 de agosto.

## CONCIERTOS

**Gimnasio, San Rafael de Oreamuno:** Festival "Memo Neyra". Del 11 al 18 de agosto. 7 p.m.



<p>7:00 Rosseann 7:30 Dos perfectos desconocidos 8:00 Avance NC 4 8:10 Las pesadillas de Freddy 9:00 Resumen deportivo 10:00 Cine estelar: "Quién se queda con los amigos" Con Jill Clayburggn, James Farentino, Lucie Armaz</p>	<p>8:00 Gran gala: Comando - color con Arnold Schawrzenegger. 10:00 Vida en la tierra - color 11:00 Despedida</p>	<p>8:30 Carta de ajuste 8:33 Buenos días Costa Rica 9:00 Santa Misa 10:00 Velocidad 12:00 Deporte 13 2:00 Por la tarde 4:00 Video mundo 4:30 Cómo se filmó 5:00 De cinco a seis 6:00 Deporte V. 8:00 Entre amigos 9:30 Clínica médica 10:00 Especial 10:30 Despedida y Cierre</p>
<p>5:55 Ayer y hoy en la historia 6:00 Los pollvocos 7:00 Santa Misa 8:00 Los niños en Univisión 10:00 Dos Deportivo 3:00 Hit Parade 4:00 Siempre en Domingo 6:00 Corín Tellado Mis mejores historias de amor, presenta "Obligada esclavitud" 8:00 Su Estrella Favorita 9:00 Acción - Deportes Univisión 10:00 Planeta 3 11:00 Comedias</p>	<p>8:00 Santa Misa 8:50 Club de Paz 9:00 Deporte 7 10:00 Fútbol nacional 1:15 Fantástico 6:00 Resumen deportivo 7:00 Exitos del cine: Una vida peligrosa 9:00 Súper cine: El derechos del pueblo 11:00 Diseño femenino</p>	<p>9:00 Qué rico 10:00 Bosque mágico 10:30 Dink 11:00 Palco deportivo 5:00 Momentos familiares: Nutcracker 7:00 Joyas del cine: Dreamscape 9:00 Cine mayor: Three men and a cradle 11:00 Largometraje: Getting it right</p>

**Próximo Martes...**  
**EL PLAN BUSH ES ESE EL CAMINO?**  
**LEA**

**y tómeme el pulso a Centroamérica**  
**Suscríbese por los teléfonos:**  
**24-3128 / 24-4604 / 24-2028**



# Canal 2 estrena "Maribel"

A partir del mediodía de mañana el Canal 2 transmitirá su nueva adquisición, la telenovela venezolana "Maribel", con la actuación estelar de Tatiana Capote y José Luis Santander.

La historia, original de Belkis Granda, tiene 130 horas de duración, aproximadamente.

Relata la vida de una dulce muchacha adoptada por una pareja humilde, que la cuida como su verdadera hija sin decirle su origen.

Al morir el padre adoptivo, Maribel se ve obligada a trabajar y con la ayuda de su amiga Perla, obtiene empleo en un prestigioso club

nocturno.

Para su infortunio, en su primer día hiere accidentalmente al socio principal del negocio, al tratar de defenderse de su acoso. Como venganza, el empresario demanda a la joven.

Poco después, la muchacha logra colocarse como criada de una familia adinerada, donde conoce a Luis Alejandro, entre quienes surge un amor mutuo.

Las diferencias de clase social, las intrigas de la novia de éste y el pasado de Maribel se mezclan para amenazar el idilio de la pareja.

## Grecia Colmenares filmó en Italia

MILAN (ANSA) — La actriz venezolana Grecia Colmenares protagonizará junto con el actor argentino Jorge Martínez una telenovela italiana titulada "Manuela" que se rodará en Argentina, Estados Unidos e Italia.

"Manuela" contará la historia de una mujer siciliana que "al perder el honor" debe refugiarse en Argentina. Colmenares interpretará un doble papel: Manuela y su hermanastra Isabel, Martínez encarnará a Fernando, un fascinante hombre de la alta sociedad al que la vida ha dado todo: suceso, dinero y suerte.

La actriz venezolana es sumamente popular en Italia y sus telenovelas no perdieron rating ni siquiera durante el Mundial de Fútbol. La productora de la nueva serie televisiva es la Reteitalia, que difunde las telenovelas de la actriz, en colaboración con la Deltavisión y con la compañía argentina Capital Visión.

El rodaje comenzará el 15 de agosto próximo en Beverly Hills (California) y continuará en septiembre en Italia para después proseguir en Madrid, Barcelona y Buenos Aires.

**CINE Rex**

3-7 y 9 p.m. €130.00

**UNIVERSAL**

4-7 y 9 p.m. €140.00

**VARIEDADES**

3-7 y 9 p.m. €140.00

(INCONVENIENTE PARA MENORES DE 14 AÑOS)

¿Recuerdan lo que pasó la última vez? Si usted encuentra un GREMLIN, por favor NO lo acerque a la luz del sol, NO lo alimente después de media noche, y sobre todo, NO LO MOJE!

STEVEN SPIELBERG PRESENTA

## GREMLINS 2

LA NUEVA GENERACION

Vuelven a las andadas.



WARNER BROS. PRESENTA

**cinema 2000** Sólo a las 4 p.m. €120.00 (May. 14 años) **HOY**

### "DEVUELVEME A MI CHICA"

7 y 9 p.m. €120.00 (May. 18 años)  
(A PETICION DEL PUBLICO)

Una película sobre las sensaciones eróticas en toda su plenitud



### VICIOS PRIVADOS Y PUBLICAS VIRTUDES

PROXIMO JUEVES.



**VIOLENTO ESTRENO**  
La pelea es a muerte y... sólo uno puede ser el vencedor.

### "PELEADOR A PUÑO LIMPIO"

("Fist Fight")

Un elemento que ha llamado la atención sobre la telenovela es la actuación de las hijas de José Luis Rodríguez, el "Puma", Lilliana y Lilibeth, y la madre de éstas, Lila Morillo.



### SALA GARBO

Hoy 4, 7 y 9:15 p.m.  
Sólo May. 16 años

Keith Carradine, Geraldine Chaplin y Linda Fiorentino



### LOS MODERNOS

El mundo artístico de París, 1920. Miles de norteamericanos emigran a Francia persiguiendo a la musa de la inspiración, o simplemente para rozarse con Hemingway, Fitzgerald, Picasso, Stein, los surrealistas y demás. La vida en los cafés, galerías de arte y los pintores.

Hoy 4:30, 6:45 y 9 p.m.

Una película de Nagisa Oshima

### LA CEREMONIA

Japón y el japonés.  
Un drama delicado, personal, trágico y sentimental, una alegoría que refleja una vista infinita de la vida

**HOY**

Ellos han guardado el mejor viaje para el final.  
Esta vez han llegado muy lejos

**TODO PUBLICO**  
€140.00

MICHAEL J. FOX  
CHRISTOPHER LLOYD  
MARY STEENBURGEN



### VOLVER AL FUTURO III

STEVEN SPIELBERG presenta

HOY (Mayores de 16 años) **METRO II**  
4-7 y 9 p.m. €140.00

ROBERT DE NIRO  
SEAN PENN

En la comedia más divertida de sus carreras CASI... CASI... PERO...

### NO SOMOS ANGELES

**PALACE**  
3-7 y 9 p.m. €130.

¡Luchan por su vida, por su honor, por su patria! En la tradición de "ROCKY" EL!

### DESAFIO

DESDE **HOY**

GIGANTE EN AVENTURA...  
ACCION... Y EMOCION...

**Magaly**

4-6:45 - 9 p.m. €160.00

**Cinema COLON 1**

3-5-7-9:10 p.m. €140.00

**CAPRI 1**

4-6:45 - 9 p.m. €130.00

**Cinema COLON 2**

2-4-6:45 - 9 p.m. €140.00

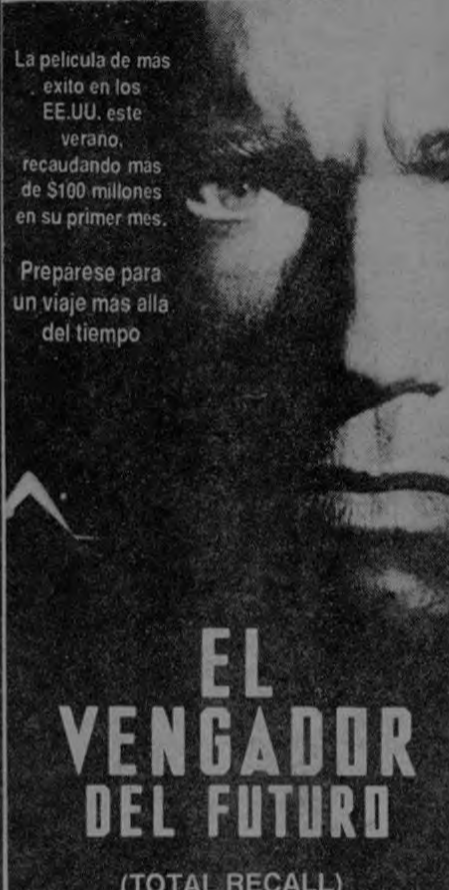
Mayores 14 años

**CAPRI 2**

3-5-7-9 p.m. €140.00

## SCHWARZENEGGER

ELLOS ROBARON SU MENTE.  
AHORA EL QUIERE RECUPERARLA



La película de más éxito en los EE.UU. este verano, recaudando más de \$100 millones en su primer mes.

Preparese para un viaje mas alla del tiempo

## EL VENGADOR DEL FUTURO

(TOTAL RECALL)

HA VUELTO PARA PROTEGER A LOS INOCENTES.

**GINN CALIFORNIA**  
4-6:45 - 9 p.m. €140.00  
(May. 18 años)



### ROBOCOP 2

Peter Welker  
Nancy Allen  
Ivan Kerschner

**CINEMA REAL**  
2 y 4 p.m. €130.00

### EL OSO

7 y 9 p.m. €130.00 Mayores 18 años

Ganadora del festival de Berlín como mejor película. Nominada al Oscar '90" como mejor actriz.

JESSICA LANGE  
MUCHO MAS QUE UN CRIMEN



TODAS LAS MAMÁS QUIEREN



# Gemelos

Por eso la Lotería Nacional las premiará el próximo 19 de agosto con el Sorteo del Día de la Madre que regala  
gemelos de ¢20.000.000  
gemelos de ¢3.000.000  
gemelos de ¢1.000.000  
y muchos gemelitos más.

¡Regáله una parejita a su mamá!

JUNTA  
DE PROTECCION SOCIAL  
DE SAN JOSE



LOTERIA  
NACIONAL

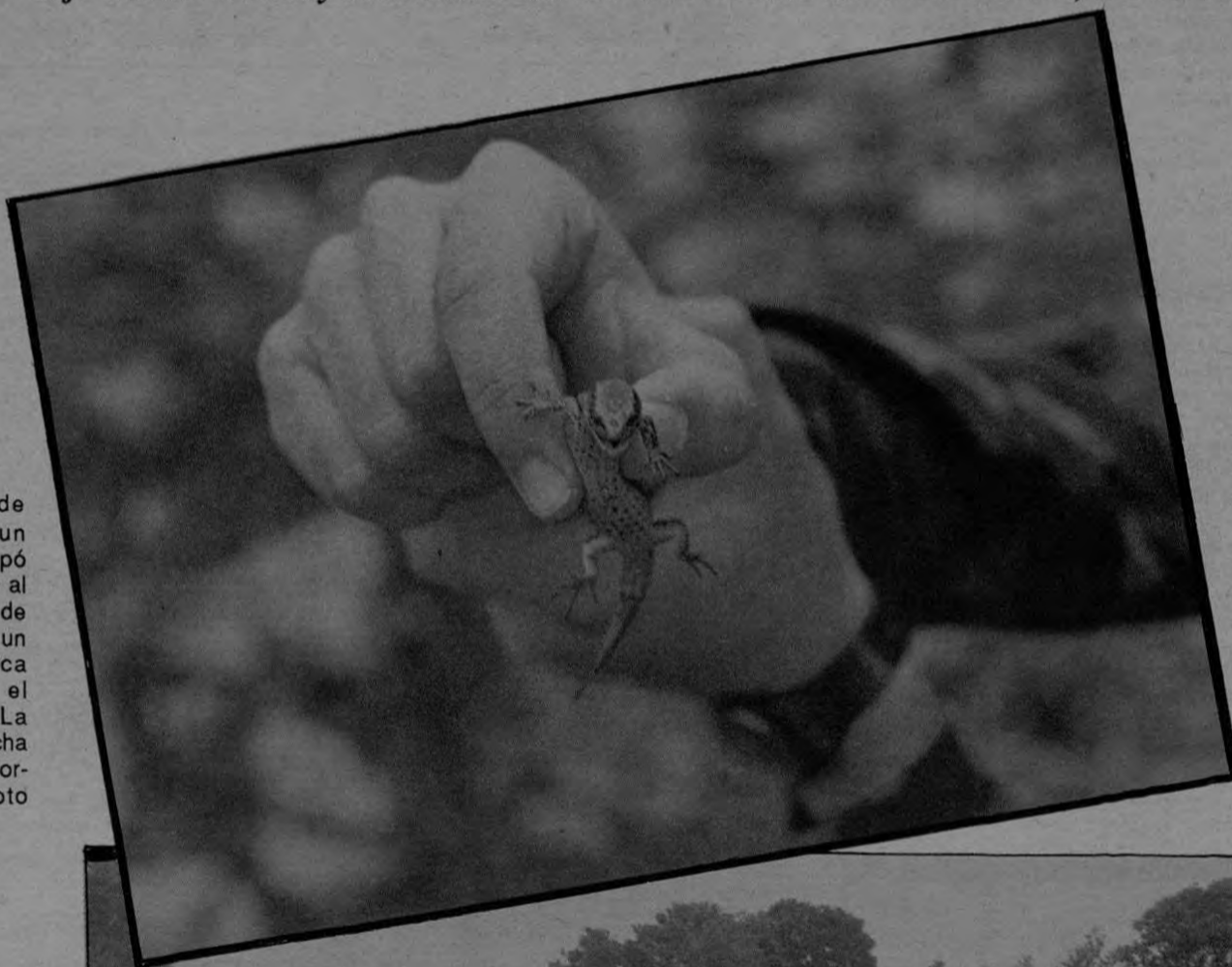
*¡Para Ganar en Grande!*

# DOMINGO

SECCION B—12 PAGINAS—

## Desafían las tormentas para mejorar el turismo

*Alumnos de la ULACIT tendrán que ganar el "máster" en Turismo Ecológico soportando frío, desafiando la selva, estudiando bajo lluvia diluvial y conociendo los secretos del Macizo de La Muerte, lleno de leyendas y misterios.*



Con la punta de los dedos, un estudiante atrapó un "Gecko" que al ser aumentado de tamaño parece un ser de la época diluvial. En el páramo de La Muerte hay mucha vida y algunas sorpresas. (Foto YMA)

Grupo de estudiantes de ULACIT que desafían montañas y alturas, en su campamento del Cerro Buena Vista a 3.400 metros de altura en el Macizo de La Muerte. Aguantar frío es necesario para conocer la ecología en que mañana moverán a los turistas. (Foto YMA)



Muchos para obtener la "Maestría" en Turismo Ecológico debe soñarse como una linda temporada dentro de las aulas de la Universidad Latinoamericana de Ciencia y Tecnología (ULACIT), apoltronados, admirando películas sobre la naturaleza muy hermosas y manteniendo el ritmo de estudios a tono de "suave aliento educativo". Sorpresa mayúscula tendrán los que sueñen tal cosa, o disparen imaginativamente por tales caminos, porque estos estudiantes según el Prof. José Gerardo Campos —que los prepara en supervivencia y campismo—, "tienen que sufrir, agotarse, enfrentar retos en la selva y la montaña y ganarse condecoraciones que son chichotas y luxaciones, para llegar a las pruebas finales de grado con alguna probabilidad de pasar".

Con temperaturas de 3 grados, vientos de 70 kilómetros por hora, turbiones de granizo y lluvias torrenciales adornadas con tormentas eléctricas, Carolina Ramos, Sonia Ocampo, Carmen Bonilla, Ana Delia Ramírez, Fabiola Umaña, Mariela Fallas, Floriana Gómez, Lorena Zamora, María Liliam de Mora, Yamileth Oviado, Alfredo Scott, Godeliev Castro, el Prof. Gerardo Campos y el Prof. Rolando Molina han pasado los últimos días en una estribación del Pico Buena Vista, a 3.400 metros de altura, en el Macizo de La Muerte, batiendo barro, examinando flores, batambas, licopodios, puyas y condiciones climáticas, geológicas y ambientales como parte de los cursos que exige la Universidad.

Lorena Zamora indica que "nosotros tenemos que sufrir ahora para que el turismo extranjero del futuro —con nuestra experiencia—, disfrute y goce de los páramos y los picos de nuestras altas montañas". Floriana Gómez agrega: "Si no dominamos ciertos conocimientos, que se aprenden sólo con dureza, podría decirse que hasta la vida de nuestros futuros clientes estaría en peligro. Estamos chupándonos los secretos de estas alturas inhóspitas porque creemos en el valor de sus sorprendentes paisajes para ofrecerlos al turismo del futuro..."

El último fin de semana, el día sábado, el Director de "La República", Yehudi Monestel Arce, fue invitado en el campamento de los estudiantes de ULACIT para darles una breve charla "bajo la lluvia", sobre aspectos de la concatenación fitogeográfica de los páramos de Costa Rica con los páramos andinos, su entorno de origen glacial, su clima impredecible y los aspectos salientes de su flora y su fauna. José Gerardo Campos dijo: "Sólo es posible esperar de *La República* la aceptación de este tipo de retos e invitaciones insólitas, y lo agradecemos en lo que vale.

# Cartas

## El poeta y el mundo

El poeta es un visionario que nunca estará de acuerdo con el mundo en que vive, pero nunca podrá desligarse del todo de ese mundo. Esa es su característica fundamental y su tragedia fundamental. Es cierto que su rebeldía no tiene límites, pero es en esta particularidad donde radica su tremendo valor como crítico empedernido de la sociedad a que pertenece. Es un soñador descabellado e ingenuo, pero es a partir de sus sueños y su crítica que se visualizan y se edifican los basamentos más heroicos y trascendentales del ser humano. Es un agitador y un vagabundo incorregible, pero su mayor genialidad consiste en eso precisamente: en ser contemplativo y combativo al mismo tiempo. Accidentalmente es posible que tenga que desempeñar labores muy diversas y hasta insólitas para subsistir, pero en el fondo lo único que le interesa es escribir. El poeta nace, pero también se hace. Su sensibilidad es algo innato y especial, pero también es cierto que se ve notablemente acrecentada cuando las circunstancias instigan o favorecen de alguna manera su desarrollo. Quienes lo ignoran, creyéndolo un loco o un paria, cometen el espantoso delito de negar a la ligera a un ser superior que a la larga será el que habrá de redimirlos, con su furiosa y obstinada conciencia, de su propia insensatez y su propia ignorancia.

Jorge Ibáñez

## Visita agrandó las esperanzas

Ya había visitado el Grupo Bienestar de Alcohólicos Anónimos hace algunos años. Fue una sorpresa maravillosa oír a aquellos hombres y mujeres de diferentes niveles culturales y sociales, bien vestidos y muy alegres, hablar como catedráticos en la tribuna de la verdad.

El 16 de octubre, mi hijo, Dr. José Alberto Ramírez Fletis, me llevó a conocer una Institución que me sorprendió muchísimo: "El Hogar Salvando al Alcohólico, en la cual, él, mi hijo, presta sus servicios voluntariamente, como médico de los pacientes internos.

Conocí todo el edificio, ubicado en un lugar precioso en el Barrio San Cayetano, con vegetación cuidada y natural, zonas verdes, etc. Un lugar tranquilo y un ambiente acogedor, tibiecito donde el calor humano hace esos prodigios de recuperación y aliento que son difíciles de explicar o de entender. Recorrí varios departamentos mientras mi hijo realizaba la consulta. Conversé con varias personas que parecían jefes por la actividad que desplegaban. Uno de ellos me dijo, nosotros todos somos iguales, pero los que ya estamos recuperados, hacemos todo lo que podemos por los que están "activos" o pasando por momentos conflictivos deprimentes, terribles como los han pasado todos los enfermos alcohólicos.

Albertina Fletis Elizondo

## Policías, ladrones y fariseos ...

El monstruo creado, como lamentablemente hoy se califica a ese grupo de ciudadanos que hicieron carrera, con el patrocinio oficial del Estado y cuyo "MODUS VIVENDI" está dado por ese trabajo, ha sido destruido. Un joven dará con sus huesos en la cárcel por una acción, por un trabajo que hacía, por cumplir con una obligación oficial. De él posiblemente nadie se acordará y, Dios quiera— por su misericordia—que no sea así, su vida no valdrá mucho en prisión por haber pertenecido a ese grupo policial "non grato" a la delincuencia nacional e internacional recluida en nuestras cárceles.

Una criatura inocente y un joven funcionario público, éste último educado y entrenado para actuar así han sido las víctimas de todo un complicado sistema de seguridad nacional. Ambas víctimas pagan el precio de la protección que el Estado debe brindar a los ciudadanos, como otras muchas intervenciones de los servicios de seguridad para resguardo de las comunidades...al igual que aquellos distinguidos guardias civiles que dejaron sus vidas en la frontera en cumplimiento de su deber... y tantos otros anónimos que han dejado su existencia en manos del hampa y del narcotráfico.

Si los supuestos delincuentes, origen del operativo fatal, estaban en la mira de las autoridades, desde hacía algún tiempo como se ha dicho, por algo era. Si esos supuestos delincuentes hubieran estado armados—lo que nadie puede establecer *a priori*—entonces las víctimas—inválidos o muertos—posiblemente hubiesen sido los encargados de salvaguardar a la ciudadanía nacional, ellos entonces, simplemente murieron o quedaron heridos... sin tanta propaganda...eran simples policías...simples guardias rurales... simples oficiales de OJ...etc...cumplían con su deber...allí no aparecen abogados oportunistas presentando demandas...

Jorge A. Alvarado Cerdas

## • De todo un poco Desnudistas con nombres famosos



La famosa compañía de juguetes Mattel Inc. ha presentado una acusación ante la Corte de Distrito de los Estados Unidos, para detener a los desnudistas Michael y Sandra Cherwenka, de West Carrolton, Ohio, por estar desprestigiando el nombre de la compañía al salir al escenario identificados como los famosos muñecos Ken y Barbie, y luego comenzar a quitarse la ropa hasta quedar como Adán y Eva.

Lo peor es que la pareja usa trajes que son copias exactas de los que usan los famosos muñecos de la Mattel, y además se han cortado el pelo y se maquillan igual que ellos.

El público en esos lugares, poco respetuoso, les grita que bajen a jugar.

Una niña italiana de 6 años permaneció casi dos horas abandonada en una autopista cerca de Florencia luego que su padre murió de un infarto en el automóvil en que viajaban hacia una playa y caminó luego dos kilómetros sin que nadie le prestara atención.

El padre de Vanessa Moretti sufrió un repentino ataque al corazón mientras conducía su automóvil, pero pudo estacionarlo a un lado de la carretera antes de fallecer, ante su pequeña hija.

Después de llorar por largo tiempo, la niña se decidió a buscar ayuda y, como después de recorrer casi dos kilómetros de autopista con miles de automóviles que pasaron a su lado sin prestarle atención, llegó a un puesto de peaje.

Los empleados recibieron a la pequeña Vanessa fuertemente conmovida, con el cuerpo lleno de rasguños y los vestidos rotos por los violentos desplazamientos de aire de los camiones, que la arrojaron varias veces al suelo.

La niña fue atendida médicamente y entregada después a sus familiares, en Florencia.

Gran intranquilidad y desasosiego ha provocado en Estados Unidos un informe oficial de que posiblemente por vez primera un médico, afectado de SIDA, transmitió la mortal enfermedad a una paciente durante un tratamiento, según noticias de prensa. Numerosas personas cancelaron sus visitas a los dentistas, luego de que las autoridades sanitarias comunicasen ahora de que el contagio con el virus HIV que causa el SIDA habría ocurrido durante una operación dental.

El informe oficial dice que el dentista, que llevaba guantes de goma y una máscara, le sacó dos dientes a la joven mujer, dos años después brotó en la paciente el Síndrome de Inmunodeficiencia. En varias pruebas se constató que la estructura molecular de los virus de SIDA del dentista era muy similar a los de la mujer. Se añade que prácticamente está descartado que la mujer pudiera contagiarse de otra manera.

Una cinta magnetofónica permitió esclarecer un crimen en La Plata, Argentina, revelando de qué manera el asesino acabó con su víctima.

Cuando el padre, de 43 años, ebrio, discutía acerbamente con su hijo de 21, la madre encendió el grabador para demostrarle luego a su marido "las cosas que decía" cuando estaba borracho; pero, impensadamente, el hijo tomó una cuchilla y mató a su padre de varias puñaladas.





La Avenida Central, hacia el oeste, en 1921. Destaca el uso de toldos en las puertas y ventanas de los negocios.



Esta es la antigua estación al Pacífico, y hasta aquí una de las rutas más cortas del tranvía, pues salía de la Avenida Central o Fernández Güel.

San José en 1920:

## Los recuerdos de Tita

# Un pueblo con ínfulas de ciudad

Por Lupita González

*Tita nació en 1909. Su historia es semejante a la de cientos de mujeres heroicas de este país que dieron su vida productiva a la Patria. Educadora desde muy temprana edad, conoció, a pesar de ser Josefina, todos los rincones de este país, y a ellos llevó la escuela.*

*Juanita Salazar de Sell accedió recordar el San José de principios de siglo para nuestros lectores. En varias entregas ella nos transportará a los primeros pasos de nuestra capital como ciudad.*

"Casi todas las calles eran de tierra. Durante el invierno se convertían en inmensos lodazales en donde se atascaban las carretas que traían el carbón con que cocinábamos. Los boyeros venían de Desamparados y Aserrí.

Las carretas venían cubiertas con ganchoes. Todas las casas eran de adobes y en la galera se descargaba el carbón.

Los carboneros llegaban todos los viernes y los sábados, y se esperaban fuera de la ciudad, allá por El Pipiolo, en Plaza González Víquez, hasta las cinco de la mañana.

Antes de esa hora les era prohibido entrar, porque su crua crua entorpecía el sueño de los josefinos.

Era por allá de 1915, y San José se iniciaba en el San Juan de Dios y terminaba en la Estación del Atlántico.

En esas madrugadas lluviosas, las mujeres salían cubiertas con paños para pagar los sacos de carbón que iban a necesitar en la semana. En casa gastábamos de 3 a 4 sacos y cada uno costaba ₡2,50.

Las señoras se preocupaban porque el carbón fuera de encino, y revisaban los sacos; pero a veces no podían impedir que en el fondo vinieran trozos de mala calidad.

El carbonero entraba hasta la cocina a dejar los sacos y, si hacía mucho frío, mamá le daba café humeante, para que se calentara.

Cuando recuerdo a los carboneros, no puedo evitar pensar en los lecheros, no sólo

por el contraste entre lo negro y lo blanco, sino por la fiesta entre los chiquillos, cuando llegaban.

Los lecheros venían a caballo o en mula y la leche la traían en enormes tarros que colgaban a ambos lados del animal.

Se anunciaban con un silbido largo y profundo. De ahí es de donde viene el dicho de que "es más largo que silbido de lechero".

"Como no se bajaban del caballo, cuando los chiquillos salían con un jarrito a pedir la feria, el pobre hombre debía, con una mano, controlar al animal, y con la otra sacar, con una medida, la leche del tarro. Al final era más lo que botaba que lo que vendía, pues la botella costaba ₡0,10.

(Paseo de los Estudiantes) había una grande, donde vendían de todo. Algunos iban hasta el Mercado Central.

Con las verduras, en cambio, no había problema; cada tanto había un lote sembrado de café, con chayoteras o guineos. En el patio o solar todo el mundo tenía algo sembrado; entonces siempre había alguien que por cortesía enviaba unas cuantas yucas, o medio saco de limones o cualquier otra cosa.

Comíamos muy sanamente, pues no había productos empacados o artificiales y claro, todo era muy sabroso. Cocinábamos con manteca de cerdo que costaba ₡0,60 la libra. Muchas veces un cerdo valía más por la manteca que por la

### Sin electricidad

La electricidad sólo se usaba para encender los escasos faroles que había en las calles. Un sereno los prendía a eso de las cinco de la tarde, y los apagaba doce horas después. Para las casas se quedaban las candelas, las canfineras y los fogones.

Por eso los chiquillos jugaban en las calles sólo en el día, apenas oscurecía todo el mundo iba para adentro.

El juego de pelota era lo más popular entre los varones, que frente a la ausencia de carros en las calles, las ocupaban todas en sus prácticas.

Las niñas jugábamos con muñecas. Las primeras, las que usaban las más pequeñas, eran de trapo. Después venían las más finas, de porcelana. También jugábamos con cocinitas de lata, y a los niños pequeños se les regalaban carretoncitos de madera que llenaban de piedrecillas.

Sólo el paso de las volantas, primero, y los coches de dos caballos después, era lo que interrumpía el bullicio de los niños. Recuerdo que quienes tenían volanta, aparte de las personalidades de Gobierno, eran los médicos, como el Dr. Carlos Durán Cartín.

Fue como en 1923 que llegaron los primeros carros y un año después los buses.

Yo venía dando la vuelta en una esquina, cuando me topé de frente con un aparato enorme. Me quedé espantada viendo aquello. Nunca había visto algo tan grande que se moviera. Después se corrió la voz de que era un bus.

Cuando eso ya conocíamos el tranvía, cuya primera ruta fue de San Pedro a La Sabana. Todos viajábamos en él; no había distinción de clases. Los señores, con traje entero impecable y sombrero le cedían el lugar a las señoras. Entonces, de pie, se agarraban de unas fajas de cuero que guindaban del techo del tranvía. Costaba ₡0,10 la carrera, que era cobrada por un conductor de uniforme azul y cachucha".



La Puerta del Sol era uno de los negocios de abarrotes más grandes que había en la época. Nótese el uso indiscriminado del sombrero. El calor lo haría desaparecer tiempo después.

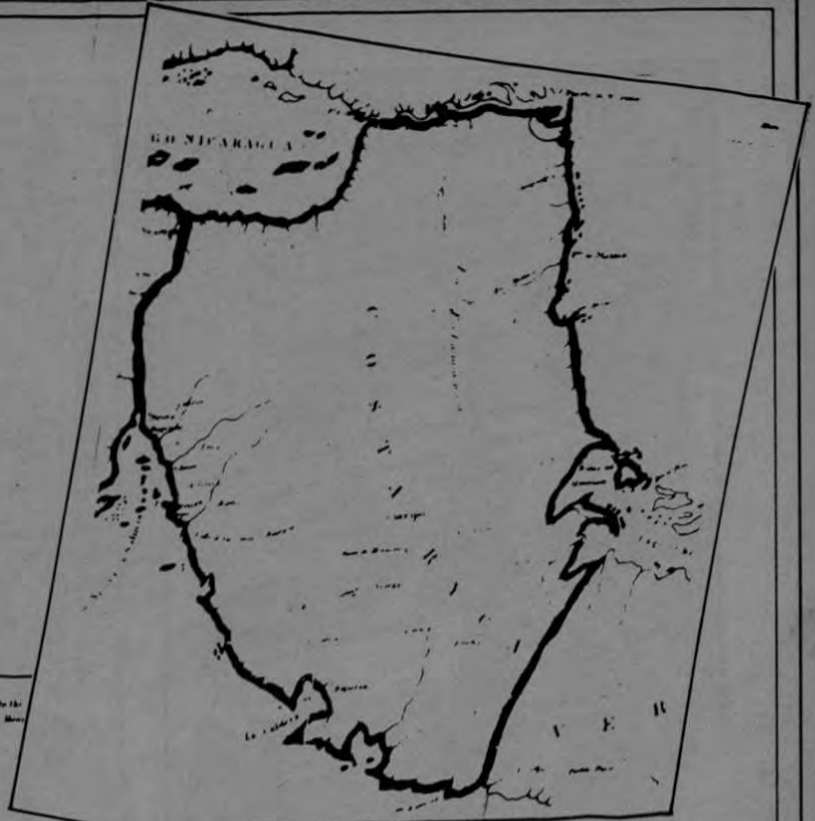
El resto de la comida, pero sobre todo los granos, se compraban en las pulperías. Allá donde está ahora la Puerta del Sol,

carne.

Es que la manteca la usábamos también para curaciones, mezclada con alcanfor.



La cartografía considera la fotografía aérea como uno de sus instrumentos más importantes para la hechura de mapas. (Fotografía tomada por el Instituto Geográfico Nacional)



Mapa cuya confección se encargó al londinense Thompson. Si se le contrasta con el de Palmer, se observa su rudimentariedad. Palmer tuvo la circunstancia oportuna de usar la fotografía aérea, método que se puso en vigencia después de la Segunda Guerra Mundial. (Ilustraciones pertenecientes al Instituto Geográfico Nacional)



# ¡Extraño, pero Costa Rica está creciendo!

Por Gladys López  
(Especial para "La República")

Si bien el Instituto Geográfico Nacional, por medio de la División Territorial Administrativa, dio a conocer, y publicado por La Gaceta, que la superficie terrestre era de 50.900 kilómetros cuadrados, un año después publicaría que se había crecido en 1.100 kilómetros, por lo que había de partirse de que nuestra área continental es de 52.000 kilómetros cuadrados.

"Pero la geografía es dinámica —explicó el geógrafo Wálter Barrantes, del Instituto Geográfico Nacional", y con base en ese concepto pueden esperarse fenómenos no sólo de crecimiento, sino de disminución, también. De hecho, según Barrantes, se conoce el fenómeno de **abrasión** que contempla por un lado la **regresión** y por el otro la **transgresión**. En el primero los mares, por disminución de su volumen o cambio de otras de sus calidades, aumentan la cantidad de tierra. En el segundo se presenta la erosión y el mar invade tierras, disminuyéndose el área de la misma.

## Historia de la cartografía

Ya en la época de la Conquista, el cronista y tesorero real don Gonzalo Fernández de Oviedo y Valdez confeccionó un mapa. Aparecían en él el Golfo de Nicoya con sus islas y sirvió de inspiración para intentos cartográficos que se sucederían después. Sin embargo, no es sino hasta en 1850 que en el mapa hecho por J. Baily, se mejoran las imágenes anteriores con la presentación mapal de los pueblos, montañas, ríos y vías del interior del país. Después de este cartógrafo presentaron mapas similares los geógrafos Bülow, G. Lafond, E. Pougin, Delius, Galindo, Seebach y W. Gabs. Pero en 1903 Costa Rica aparece dibujada con más exactitud por Henry Pittier, un suizo que, además, se convirtió en director del Instituto Físico Geográfico.

La superioridad de sus publicaciones radicaba en que las medidas aparecían intensificadas. Las mismas eran producto

de observaciones astronómicas, mientras que las anteriores eran totalmente empíricas; llevadas a cabo desde embarcaciones y, en el mejor de los casos; tomando fielmente los rumbos marcados por la brújula.

## Nueva etapa, de la mano con la tecnología

Los gobernantes, interesados en el avance de la cartografía, deciden crear el Instituto Geográfico Nacional. Este se creó en la administración de don Bernardo Soto y se puso como primer director al geógrafo Pittier. Se iniciaron relaciones con institutos geográficos de Estados Unidos y Europa y se mantuvo contacto con individualidades científicas muy destacadas. La política del Instituto tuvo como prioridad establecer, de manera precisa, los contornos del área nacional; y para ello se fue adquiriendo la tecnología más moderna que se pudiera.

De esa manera, y con el concurso de científicos norteamericanos se empezaron a levantar **mapas topográficos básicos**.

Estos trabajos ya contaban como instrumental la fotografía aérea, que permitía usar la técnica de triangulación (el lector debe imaginarse al país, como si fuese un mosaico triangular) que permitía trabajar la medición sobre cada una de esas figuras.

## El crecimiento de la superficie

Si bien el fenómeno ya aludido de **abrasión** puede explicar la disminución y aumento del área terrestre, el geógrafo nacional Wálter Barrantes opina que un primer dato de 50.900 kilómetros cuadrados debió salir de mediciones malas, por cálculos irregulares hechos por provincia.

Al mejorarse el instrumental de medición y que comprende nada menos y nada más que la fotocámara aérea, la teledetección, el equipo fotogramétrico y el satélite, las mediciones son más precisas. A este factor atribuye Barrantes el aumento, en más de 1.100 kilómetros cuadrados, que la superficie terrestre ha experimentado.



Derechos Reservados

# beto el recluta

POR **mort walker**



## Aunque Ud. No Lo Crea de Ripley®

¡EN KUALA LUMPUR, MALASIA, LOS FIELES DEL DIOS SUBRAMANIAM, ENTRAN EN TRANCE A MENUDO Y ATRAVIESAN SUS MEJILLAS CON CUCHILLOS Y ARTICULOS AFILADOS!

¡EN AGOSTO DE 1989, EL EQUILIBRISTA MICHEL MININ SE MANTUVO EN UNA CUERDA FLOJA DURANTE 30 MIN. MIENTRAS ESTABA SUSPENDIDO DE UN GLOBO DE AIRE CALIENTE A UN ALTURA DE 3.142 MTS. DEL SUELO!

LAS MARIPOSAS TIENEN 12,000 OJOS!

¡EN 1938, EL BOXEADOR, HENRY, "EL HOMICIDA" ARMSTRONG ERA EL POSEEDOR DE EL TITULO MUNDIAL EN LAS CATEGORIAS DE MEDIANO, MEDIO PESADO Y PESADO!

5-6 © 1990 United Feature Syndicate, Inc.